

# **Yaasa Desk Essential/ Frame Essential**

**Originalbetriebsanleitung**

# Inhalt

|                 |    |
|-----------------|----|
| DEUTSCH.....    | 03 |
| ENGLISH.....    | 15 |
| NEDERLANDS..... | 26 |
| FRANÇAIS .....  | 38 |
| ITALIANO.....   | 50 |
| MAGYAR.....     | 62 |
| POLSKI .....    | 74 |
| SLOVENSKO.....  | 86 |

# YAASA DESK ESSENTIAL/ FRAME ESSENTIAL

Der Yaasa Desk Essential ist ein elektronisch höhenverstellbarer Sitz-Steh-Tisch („Tisch“) für den Büro- und Heimbereich. Der Yaasa Frame Essential ist ein elektronisch höhenverstellbares Sitz-Steh-Tischgestell für den Büro- und Heimbereich.

Die Yaasa GmbH übernimmt keine Haftung für Beschädigungen oder Verletzungen, die durch eine unsachgemässe Montage und/oder Benutzung des Tisches entstehen.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

**Yaasa Desk Essential:** Der Tisch darf nur als stufenlos zwischen Sitz- und Stehposition verstellbarer Arbeitstisch verwendet werden. Der Schreibtisch dient ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen und in trockenen Räumen (Büroumgebung o.ä.). Jeder andere Gebrauch dieses Produktes ist nicht empfohlen und geschieht auf eigene Verantwortung.

**Yaasa Frame Essential:** Das Tischgestell darf nur in Kombination mit einer, den in dieser Originalbetriebsanleitung festgelegten Anforderungen entsprechenden Tischplatte, als stufenlos zwischen Sitz- und Stehposition verstellbarer Arbeitstisch (kurz „Tisch“) verwendet werden. Das Tischgestell dient ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen und in trockenen Räumen (Büroumgebung o.ä.). Jeder andere Gebrauch dieses Produktes ist nicht empfohlen und geschieht auf eigene Verantwortung. Wenn nicht explizit darauf hingewiesen wird, gelten alle beschriebenen Funktionen und Vorschriften ausschließlich für einen fertig montierten Tisch und nicht auf das Tischgestell.

Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor Aufbau und Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch, um das Risiko von Verbrennungen, Feuer, Stromschlag, Quetschungen oder sonstigen Personen- und Sachschäden zu verringern.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer in der Nähe des Tisches auf, um diese bei Bedarf schnell einsehen zu können. Geben Sie die Sicherheitshinweise auch an alle weiteren Benutzer des Tisches weiter.

Jeder, der dieses Produkt täglich benutzt oder für die Installation, mit Service- und Reparaturarbeiten verantwortlich ist, sollte diese Bedienungsanleitung sorgfältig befolgen.

# SICHERHEITSVORSCHRIFTEN, RESTRISIKEN UND GEFAHRENHINWEISE



## ACHTUNG



**Dieser Tisch kann von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem elektrisch höhenverstellbaren Tisch, den Steuereinheiten und den Tastenfeldern ferngehalten werden.**

Der Tisch darf nur für die in der Anleitung beschriebenen Zwecke und unter Beachtung dieser Sicherheitshinweise verwendet werden. EINE UNSACHGEMÄSSE BENUTZUNG UND DIE NICHT-EINHALTUNG ODER NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN UND WARNUNGEN BEZÜGLICH DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTES KÖNNEN ZU SCHWEREN SACHSCHÄDEN UND / ODER VERLETZUNGEN FÜHREN.

Benutzen Sie den Tisch nicht, wenn der Tisch nicht wie in der Anleitung beschrieben funktioniert oder der Tisch heruntergefallen oder umgefallen ist und beschädigt wurde.

Entgegen allen getroffenen Vorkehrungen können nicht offensichtliche Restrisiken bestehen. Um diese zu minimieren, sollten die Sicherheitshinweise sowie die bestimmungsgemäße Verwendung berücksichtigt werden.

Der Tisch darf nicht mit mehr als 105 kg belastet werden. Die Maximalbelastung beim Tischgestell beträgt 125 kg. Stellen Sie keine Gegenstände unter den Tisch, die höher als 55 cm sind. Achten Sie darauf, dass der Tisch waagrecht und stabil steht.

Die Höhenverstellungsfunktion darf erst nach vollständiger und sachgemäßer Montage benutzt werden.

Das System darf maximal 2 Minuten kontinuierlich betrieben werden. Danach muss das System mindestens 18 Minuten stillstehen, bevor es erneut betrieben werden kann. Nach dieser Pause kann der Tisch wieder normal betrieben werden. Bei übermäßigem Gebrauch kann es zu dauerhaften Schäden an den elektronischen Bauteilen und zur Erlöschung der Gewährleistung kommen.

Verschraubungen des Tisches sind sicher festzuziehen und in regelmäßigen Abständen zu kontrollieren.

Der Tisch und seine Bestandteile dürfen in keiner Weise verändert, erweitert oder umgebaut werden. Verwenden Sie keine Teile, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.



Benutzen Sie den Tisch niemals als Hebeeinrichtung für Personen um Verletzungen insbesondere durch Kippen des Tisches und Stürze sowie Sachschäden zu vermeiden.



Bei Verwendung der Höhenverstellungsfunktion des Tisches dürfen keine Personen auf dem Tisch sitzen oder stehen, unter den Tisch kriechen oder darunter liegen, um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden.

Wenn der Tisch auf- oder abwärts fährt, müssen Sie einen Sicherheitsabstand einhalten, um Kollisionen und/oder Quetschungen zwischen Tisch und umgebenden Sachen und/oder Personen zu vermeiden. Es dürfen sich keine Körperteile oder Gegenstände im Verstellbereich befinden. Beim Verstellen des Tisches insbesondere bei Durchführung eines manuellen Reset besteht Quetschgefahr zwischen dem Tischbein und dem Tischfuß.

Zur Bedienung des Tisches benötigen Sie ein uneingeschränktes Sichtfeld auf den Tisch und dessen Umgebung, um die Bewegung des Tisches zu beobachten und um Kollisionen, Schäden und Verletzungen beim Verstellen der Tischposition nach oben oder unten zu vermeiden. Achten Sie beim Bedienen des Tisches insbesondere auf Personen sowie Fensterrahmen, Heizkörper, Bürostühle, Schränke und andere Möbelstücke im Umfeld des Tisches.

Bei Verwendung der „Speicherposition“-Funktion bewegt sich der Tisch nach kurzem doppeltem Antippen einer der Speicherpositionstasten selbstständig zur gespeicherten Position. Der Tisch ist während des gesamten Verstellvorganges zu beaufsichtigen. Die automatische Fahrt kann jederzeit durch Betätigen einer beliebigen Taste manuell gestoppt werden. Diese Funktion darf nicht verwendet werden, wenn sich Personen, Körperteile oder Gegenstände im Verstellbereich befinden. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

Der Tisch verfügt über ein System zur Kollisionserkennung, dennoch sind bei Verstellung des Tisches diese Sicherheitshinweise zu beachten, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.



Es handelt sich bei dem Tisch um ein Elektrogerät. Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden. Halten Sie den Tisch und seine elektronischen Komponenten fern von Flüssigkeiten. Öffnen Sie keine elektronischen Bauteile, Gehäuse oder Abdeckungen, da die Gefahr von Stromschlägen bestehen kann.

Der Tisch darf nur mit der dafür vorgesehenen Netzspannung betrieben werden, welche am Typenschild angegeben ist.

Verursachen die Hubsäulen während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche und/oder Gerüche oder kommt es zu einer Fehlfunktion, sollte die Stromzufuhr umgehend unterbrochen werden.

Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur durch geschultes Fachpersonal erfolgen. Trennen Sie vor der Reinigung und/oder Wartung des Tisches alle Kabel von der Stromversorgung.

Benutzen Sie den Tisch nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt ist, oder der Tisch nass geworden ist.



Es besteht Sturzgefahr durch das Netzkabel. Achten Sie darauf, dass die Länge des Netzkabels entsprechend dem Höhenverstellungsbereich des Tisches bemessen und frei beweglich ist. Das Anschlusskabel ist stets von erhitzten Oberflächen fernzuhalten. Stellen Sie beides auch für sonstige Kabel sicher, welche an anderen am Tisch befindlichen Geräten angebracht sind.

## INBETRIEBNAHME UND BENUTZUNG DES TISCHES

Der Aufbau und die Montage des Tisches haben ausschließlich gemäß der beiliegenden Montageanleitung zu erfolgen und müssen mit 2 Personen durchgeführt werden. Beim Bewegen von schweren Teilen und etwaigen Klemmstellen gilt besondere Vorsicht.

Beim Yaasa Frame Essential ist die Tischplatte nicht inkludiert. Yaasa empfiehlt laminierte Spanplatten oder Vollholzplatten zu verwenden. Zulässig sind Platten mit einer Länge von 120 cm bis maximal 190 cm und einer Tiefe von 60 cm bis maximal 80 cm sowie einer minimalen Plattenstärke von 1,8 cm. Für die Montage der Tischplatte sind die beiliegenden Schrauben zu verwenden. Die maximale Belastung des Tischgestells liegt bei 125 kg. Das Gewicht der Tischplatte muss bei der Beladung des Tisches berücksichtigt werden. Die Tischplatte ist zentriert auf das Tischgestell zu montieren, um eine ungleichmäßige Belastung des Gestells zu vermeiden und die erforderliche Stabilität zu gewährleisten.

Nach der Tischmontage müssen die Nivelliergleiter an den Füßen so eingestellt werden, dass der Tisch waagrecht und stabil steht.

Nun ist die Einrichtung abgeschlossen und der Tisch ist einsatzbereit.

# FUNKTIONEN DES BEDIENELEMENTS



## EINSTELLUNG DER TISCHHÖHE

Tippen Sie auf die Pfeiltasten auf dem Bedienelement, um den Tisch zu heben oder zu senken. Die Tischplatte bewegt sich so lange nach oben oder unten, bis Sie die Taste loslassen oder bis die minimale/ maximale Tischhöhe erreicht ist.

## SPEICHERPOSITION DEFINIEREN

Diese Funktion speichert eine von Ihnen definierte Tischplattenhöhe. Pro Speicherpositionstaste auf dem Bedienteil kann eine Tischplattenhöhe gespeichert werden. Zum Speichern einer Tischplattenhöhe gehen Sie wie folgt vor:

- Bewegen Sie die Tischplatte zur gewünschten Höhe (z.B. 72,0 cm).
- Halten Sie die gewünschte Speicherpositionstaste (z.B. „1“) für ca. 3 Sekunden gedrückt.

Ihre gewünschte Höhe ist nun auf der gewünschten Speicherpositionstaste gespeichert. Eine erneute Durchführung überschreibt den alten mit dem aktuellen Wert.

## AUF SPEICHERPOSITION FAHREN

Tippen Sie kurz doppelt auf eine der Speicherpositionstasten und der Tisch fährt automatisch auf die gespeicherte Höhe. Die aktuelle Höhe wird auf dem Display angezeigt, während diese Position automatisch angefahren wird. Die automatische Fahrt kann jederzeit durch Betätigen einer beliebigen Taste manuell gestoppt werden.



## ACHTUNG



Der Tisch fährt nach Betätigung der Speicherpositionstasten selbstständig zur gespeicherten Position. Der Tisch ist während des gesamten Verstellvorganges zu beaufsichtigen. Die automatische Fahrt kann jederzeit durch Betätigen einer beliebigen Taste manuell gestoppt werden.

Taste manuell gestoppt werden. Diese Funktion darf nicht verwendet werden, wenn sich Personen, Körperteile oder Gegenstände im Verstellbereich befinden. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

## TASTENSPERRE

### Aktivierung:

Halten Sie die Tasten "1" und "2" gleichzeitig für zirka 3 Sekunden gedrückt bis am Display „LOC“ angezeigt wird.

### Deaktivierung:

Halten Sie die Tasten "1" und "2" gleichzeitig für zirka 3 Sekunden gedrückt bis am Display wieder die Höhe angezeigt wird.

## MANUELLER RESET



**ACHTUNG:** Diese Funktion darf nicht verwendet werden, wenn sich Personen, Körperteile oder Gegenstände im Verstellbereich befinden.

- Betätigen und halten Sie die Ab-Taste gedrückt, bis der Tisch die niedrigste Position erreicht hat und lassen Sie die Taste los.
- Halten Sie die Ab-Taste erneut für zirka 5 Sekunden gedrückt, bis am Display „RST“ zu sehen ist.
- Betätigen und halten Sie die Ab-Taste erneut, bis der manuelle Reset durchgeführt wird und am Display die unterste Höhe wieder angezeigt wird. Lassen Sie die Ab-Taste los. Der elektrisch höhenverstellbare Schreibtisch kann wieder normal verwendet werden.

## SYSTEM ZUR KOLLISIONSERKENNUNG

Das Kollisionserkennungssystem des verbauten Antriebssystems zielt darauf ab, das Risiko von Systemschäden zu reduzieren. Wenn sich ein Hindernis im Arbeitsbereich eines Tisches befindet und das Hindernis und der Tisch kollidieren, wirkt sich diese Laständerung auf die Antriebskomponenten aus. Wenn die Laständerung vom System erkannt wird, stoppen alle Antriebe sofort und bewegen sich für wenige Sekunden in die entgegengesetzte Richtung.

## HÖHENBEGRENZUNG

Wenn unter oder über dem Schreibtisch Möbel oder andere Gegenstände innerhalb des Höhenverstellungsintervall platziert werden, können Sie das Höhenverstellungsintervall einschränken, um Kollisionen zu vermeiden.

### Minimale Tischhöhe einstellen:

- Stellen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte minimale Tischhöhe ein.
- Halten Sie die Ab-Taste und Speicherpositionstaste 1 gleichzeitig für zirka 3 Sekunden gedrückt bis am Display „-d0“ angezeigt wird.

### Maximale Tischhöhe einstellen:

- Stellen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte maximale Tischhöhe ein.
- Halten Sie die Auf-Taste und Speicherpositionstaste 1 gleichzeitig für zirka 3 Sekunden gedrückt bis am Display „-UP“ angezeigt wird.

Anschließend ist das Höhenverstellungsintervall bis zu dieser Position eingeschränkt. Wird der Tisch bis zur eingestellten minimalen/maximalen Höhe bewegt, wird am Display „-LO“ für das Erreichen des unteren Limits beziehungsweise „-HI“ für das Erreichen des oberen Limits angezeigt.

Um die Höhenbegrenzung wieder zu deaktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

### Untere Höhenbegrenzung deaktivieren:

- Stellen Sie mit den Pfeiltasten die eingestellte minimale Tischhöhe ein.
- Halten Sie die Ab-Taste und Speicherpositionstaste 1 gleichzeitig für zirka 3 Sekunden gedrückt.

### Obere Höhenbegrenzung deaktivieren:

- Stellen Sie mit den Pfeiltasten die eingestellte maximale Tischhöhe ein.
- Halten Sie die Auf-Taste und Speicherpositionstaste 1 gleichzeitig für zirka 3 Sekunden gedrückt.

## EINHEIT DER TISCHÖHE

Die Einheit, mit der die Tischhöhe angezeigt wird, kann verändert werden. Dabei können Sie entweder Zentimeter oder Zoll als Einheit auswählen.

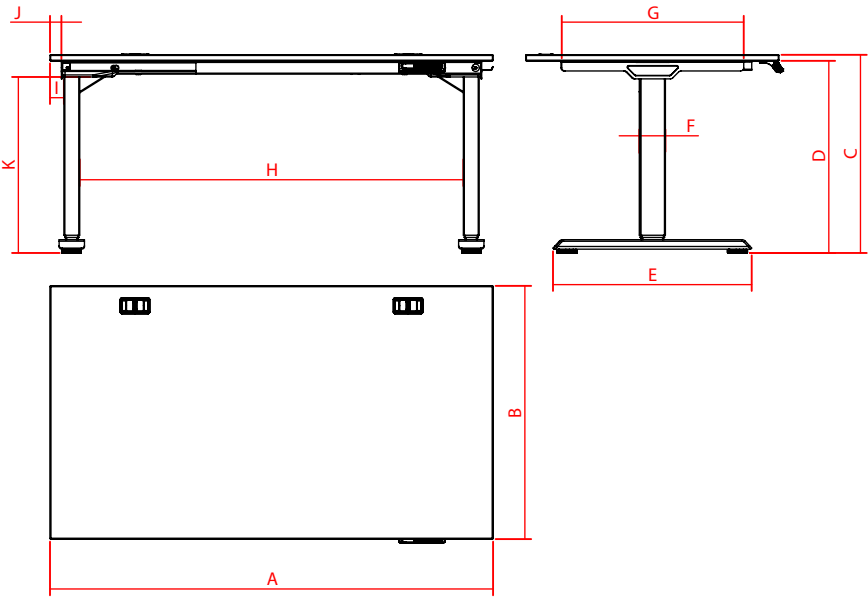
- Halten Sie die Tasten "1" und "3" gleichzeitig für zirka 3 Sekunden gedrückt bis am Display die Höhe in der anderen Einheit angezeigt wird.

## FAQs UND FEHLERBEHEBUNG

Eine ausführliche Fehlerbehebungsanleitung sowie die FAQs sind unter [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com) abrufbar.

# TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN & PRODUKTDDETAILS

|                                           | YAASA Desk Essential                                                                                                         | YAASA Frame Essential                                                                                                        |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lieferumfang:                             | Tischgestell inkl.<br>Tischplatte                                                                                            | Tischgestell                                                                                                                 |
| Gestell:                                  | Aus pulverbeschichtetem<br>Stahl inkl. 4 Nivelliergleiter<br>mit 10 mm Gewinde                                               | Aus pulverbeschichtetem<br>Stahl inkl. 4 Nivelliergleiter<br>mit 10 mm Gewinde                                               |
| Höhenverstellungsintervall:               | 62 bis 127 cm                                                                                                                | 60 bis 125 cm                                                                                                                |
| Hub-Geschwindigkeit:                      | 35 mm/s                                                                                                                      | 35 mm/s                                                                                                                      |
| Hub-Säulen:                               | 2-stufig                                                                                                                     | 2-stufig                                                                                                                     |
| Max. Belastung:<br>(gleichmäßig verteilt) | 105 kg<br>60 kg dynamisch                                                                                                    | 125 kg<br>80 kg dynamisch                                                                                                    |
| Schallpegel:                              | <50 dB unbelastet                                                                                                            | <50 dB unbelastet                                                                                                            |
| Gewicht Gesamtprodukt:                    | 40,5 – 44,5 kg                                                                                                               | 27,5 kg                                                                                                                      |
| Tischgestell inkl.<br>Verpackung:         | 30,5 kg                                                                                                                      | 30,5 kg                                                                                                                      |
| Tischplatte mit Verpackung:               | 16 – 20 kg                                                                                                                   | -                                                                                                                            |
| Input:                                    | 230 V / 50 Hz / 1,5 A                                                                                                        | 230 V / 50 Hz / 1,5 A                                                                                                        |
| Schaltzyklen:                             | 2 Minuten eingeschalten<br>18 Minuten ausgeschalten                                                                          | 2 Minuten eingeschalten<br>18 Minuten ausgeschalten                                                                          |
| Zusätzliche Funktionen:                   | Kollisionserkennung<br>Automatikfahrt                                                                                        | Kollisionserkennung<br>Automatikfahrt                                                                                        |
| Steckertyp:                               | Eurostecker<br>(3 m Kabellänge)                                                                                              | Eurostecker<br>(3 m Kabellänge)                                                                                              |
| Tischplatte:                              | Melaminharzbeschichtete<br>Spanplatte mit<br>umlaufender<br>Kunststoffbekantung                                              | nicht enthalten<br>Länge: 120 – max. 190cm<br>Breite: 60 – max. 80 cm<br>Dicke: min. 1,8 cm                                  |
| Bedienelement:                            | Hoch und runter mit<br>Speicherfunktion und<br>Display inklusive Anzeige<br>der Tischhöhe<br>Höhenbegrenzung<br>Tastensperre | Hoch und runter mit<br>Speicherfunktion und<br>Display inklusive Anzeige<br>der Tischhöhe<br>Höhenbegrenzung<br>Tastensperre |



**Desk Essential**

| A   | B  | C        | E    | F | G    | H     | I   | J | K            |  |
|-----|----|----------|------|---|------|-------|-----|---|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 120 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 104,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 40,5                                                                              |
| 140 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 121,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 41,8                                                                              |
| 160 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 141,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 43,2                                                                              |
| 180 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 161,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 44,5                                                                              |

**Frame Essential**

| D        | E    | F | G    | H             | I   | J | K            |  |
|----------|------|---|------|---------------|-----|---|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 60 - 125 | 62,5 | 8 | 57,5 | 104,2 - 161,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 27,5                                                                               |

**ENTSORGUNG**



Das Produkt muss gemäss den örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts tragen Sie zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzieren eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

# REINIGUNG UND PFLEGE

Das Netzkabel des Tisches muss vor jeder Pflege oder Wartung vom Stromkreis getrennt werden.

Bei leichter und normaler Verschmutzung kann die Tischplatte mit einem Papiertuch, einem weichen, sauberen Tuch (trocken/leicht feucht) oder einem nichtkratzendem Schwamm (leicht feucht) gereinigt werden. Verwenden Sie dafür herkömmliche Haushaltsreiniger oder Seifen.

Streifen können vermieden werden, indem man die Oberfläche mit wenig warmen Wasser und dann mit normalem Papier oder Mikrofasertüchern abwischt.

Verwenden Sie folgende Dinge NICHT um den Tisch zu reinigen:

- Scheuer- und Schleifmittel wie abrasive Pulver, Scheuerschwämme und Stahlwolle
- Politur, Pulverwaschmittel, Möbelreiniger, Bleichmittel
- Reinigungsmittel mit starken Säuren und sauren Salzen
- Dampfreinigungsgerät

# WARTUNG

Prüfen Sie nach ca. einer Woche Benutzung ob alle Schrauben fest angezogen sind und ziehen Sie bei Bedarf die Schrauben mit dem dafür vorgesehenen Schraubenschlüssel nach.

# RÜCKGABE UND GARANTIE

Umtausch- und Rückgaberecht bis 14 Tage nach dem Erhalt der Ware.  
Gewährleistung 2 Jahre bei sachgemässer Verwendung.

# KONTAKT

Bei auftretenden Problemen, sowie für alle Ihre Fragen zum Produkt, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice des Onlineshops (telefonisch oder per E-Mail), bei welchem Sie den Kauf getätigt haben.

Für jegliche weiterführende Information, bei auftretenden Problemen, sowie für weitere Fragen kontaktieren Sie bitte:

Yaasa GmbH  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Österreich

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© **Yaasa GmbH 2024**

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Yaasa GmbH  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Österreich

Bevollmächtigte Person,  
für die Zusammenstellung  
der technischen  
Unterlagen: Walter Koch  
Yaasa GmbH, Geschäftsführer  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Österreich

Der Hersteller erklärt hiermit alleinverantwortlich, dass folgendes Produkt:

Produktname: Yaasa Desk Essential  
Produktbezeichnung: Elektronisch höhenverstellbarer Sitz-/Stehtisch für  
den Büro- und Heimbereich  
Typenbezeichnung: Yaasa Desk Essential  
Yaasa Frame Essential  
Serien-Nummer: SN124400001 - SN126529999 (siehe Typenschild)

## **allen einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinien entspricht:**

- Richtlinie (2006/42/EG) über Maschinen (Maschinenrichtlinie) gemäß Anhang I Abschnitt 1.5.1 der Maschinenrichtlinie sind die Schutzziele der Richtlinie (2014/35/EU) betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (Niederspannungsrichtlinie) ebenfalls abgedeckt
- Richtlinie (2014/30/EU) über elektromagnetische Verträglichkeit (Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie)

## **Insbesondere wurden folgende harmonisierte Normen o. technische Spezifikationen angewandt:**

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN ISO 12100:2010
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

Eine vollständige technische Dokumentation ist vorhanden. Die zu den Maschinen gehörenden Betriebsanleitungen liegen in der Originalfassung vor. Hiermit wird bestätigt, dass die oben bezeichneten Produkten den genannten EG/EU-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung wird ungültig, wenn die Produkte ohne unsere Zustimmung umgebaut oder verändert werden.

# **Yaasa Desk Essential / Frame Essential**

**Translation of the  
Original Instruction Manual**

# YAASA DESK ESSENTIAL / FRAME ESSENTIAL

The Yaasa Desk Essential is an electronically height-adjustable sit-stand desk ("table") for office and home use. The Yaasa Frame Essential is an electronically height adjustable sit-stand table frame for office and home use.

Yaasa GmbH assumes no liability for damage or injuries caused by improper assembly and/or use of tables or table frames.

## INTENDED USE

**Yaasa Desk Essential:** The products ("tables") may only be used as desks and adjusted between sitting and standing positions. Desks are intended exclusively for indoor and dry use (in an office environment or similar). Any other use is not recommended and is at your own risk.

**Yaasa Frame Essential:** The products may only be used in combination with table tops that comply with the requirements set out in this document. They may only be used as desks and adjusted between sitting and standing positions. Frames are intended exclusively for indoor and dry use (office environment, etc.). Any other use is not recommended and is at your own risk. Unless explicitly stated, all functions and regulations described apply to a fully assembled table ("table") and not specifically to the table frame.

Read the assembly and safety instructions carefully before installing and using the appliance. This will reduce the risk of burns, fire, electric shock, crushing or other personal injury or property damage.

Always keep this document close to the table so that you can quickly consult it if necessary. Pass on safety instructions to all other users of the table.

Anyone who regularly uses this product or is responsible for its installation, service, or repair should follow this instruction manual carefully.

# SAFETY REGULATIONS, RESIDUAL RISKS AND HAZARD WARNINGS



## WARNING



**Products can only be used by children from 8 years of age, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been supervised or instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers. Children under the age of 8 must be kept away from the electrically heightadjustable table, control units and keypads.**

Products may only be used for the purposes described in this document and in compliance with these safety instructions.

IMPROPER USE AND FAILURE TO COMPLY WITH OR FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS REGARDING THE USE OF THESE PRODUCTS MAY RESULT IN SERIOUS PROPERTY DAMAGE AND/OR INJURY.

Do not use the table if it does not work as described in the instructions or if it has been dropped or damaged.

Despite all precautions, there may be non-obvious residual risks. To minimize these, all safety instructions and the intended use should be considered.

Table tops must not be loaded with more than 105 kg. The maximum load of the table frame is 125 kg. Do not place objects higher than 55 cm under the table. Make sure that the table is level and stable.

The height adjustment function may only be used after the installation has been completed successfully.

The system may be operated continuously for a maximum of 2 minutes. After that, the system must be idle for at least 18 minutes before it can be operated again. After this time, the table can be operated normally again. Excessive use may cause permanent damage to the electronic components and void the warranty.

All screws must be tightened securely and checked at regular intervals.

Frames, tables and their components may not be altered, extended or rebuilt in any way. Do not use parts that are not recommended by the manufacturer.



Never use your table as a lifting device for people. This could lead to injury from overbalancing and falls, as well as property damage.



To reduce the risk of injury, no one may sit or stand on the table, crawl under the table, or lie under it when height is being adjusted.

When the table moves up or down, you must maintain a safe distance to avoid collisions and/or crushing between the table and surrounding objects. Keep body parts and objects out of the adjustment range. When adjusting the table, especially during a manual reset, there is a risk of crushing between the table legs and feet.

During operation, you will need an unobstructed field of view of the table and its surroundings. This will enable you to observe the movement of the table and to avoid collisions, damage, and injuries when adjusting the table position up or down. During operation, pay particular attention to the position of people as well as window frames, radiators, office chairs, cabinets and other pieces of furniture around the table.

When using the "Memory Position" function, the table automatically moves to a stored position after double-pressing a memory position button.

The table must be observed during the entire adjustment process.

Auto drive can be stopped manually at any time by pressing any button.

This function must not be used when there are people, their body parts, or other objects in the adjustment range. This may lead to serious injury.

The table has a collision detection system. However, when adjusting the table, these safety instructions must be followed to avoid damage and injury.



The table is an electrical appliance. Basic precautions should always be observed during use. Keep the table and its electronic components away from liquids. Do not open electronic components, housings, or covers. This may lead to electric shock.

The table may only be operated at the mains voltage provided for this purpose, indicated on the type plate.

Disconnect the power immediately if the lifting columns emit unusual noises and/or odors during operation, or if a malfunction occurs.

Maintenance and repair work may only be carried out by trained specialists.

Before cleaning and/or servicing the table, disconnect all cables from the power.

Do not use the table if cables or plugs are damaged, or if the table has become wet.



There is a risk of tripping over the power cord. Make sure that the length of the power cord is appropriate for the height adjustment range of the table and that it can be moved freely. Cables must always be kept away from heated surfaces. Take the same precautions for cables that are attached to other devices on the table.

# COMMISSIONING AND USE

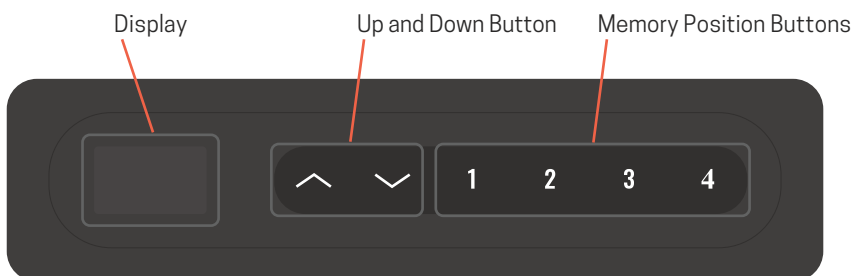
Assembly may be carried out exclusively according to the enclosed instructions, by a minimum of 2 people. Special care must be taken when moving heavy parts and around any jamming points.

The table top is not included for the Yaasa Frame Essential. Yaasa recommends using laminated chipboard or solid wood panels for this purpose. Panels with a length of 120 cm to a maximum of 190 cm and a depth of 60 cm to a maximum of 80 cm, as well as a minimum panel thickness of 1.8 cm, are permitted. To mount the table top, use the enclosed screws. The maximum load of the table frame is 125 kg. The weight of the table top must be considered when loading the table. The table top is to be mounted centrally on the table frame to avoid uneven loading and to ensure the required stability.

After table assembly, the levelers on the feet must be adjusted so that the table is level and stable.

Following these steps, setup is complete. Functionality is described in more detail in a later chapter.

## FUNCTIONS OF THE CONTROL ELEMENT



### ADJUST TABLE HEIGHT

Press the up and down buttons to raise or lower the table top. The table top moves up or down until you release the button or until the minimum/maximum table height is reached.

### SAVE A MEMORY POSITION

This function saves a user-defined table height. One position can be stored per memory position button on the control element. To save a tabletop height:

- Move to the desired height (e.g. 72.0 cm).
- Press and hold the desired memory position button (e.g. "1") for approximately 3 seconds

Your desired height is now stored. You can overwrite existing positions using the same process.

## MOVE TO A MEMORY POSITION

Double press a memory position button to move the table to that height automatically. The current height is shown on the display during motion. Press any button to stop movement at any time.



## ATTENTION



The table will automatically move to the saved position after pressing the memory position buttons. The table must be observed during adjustment. Auto drive can be stopped at any time by pressing any button. This function must not be used when there are people, their body parts, or other objects in the adjustment range. This entails a risk of serious injury.

## KEY LOCK

### Activate:

Press and hold buttons “1” and “2” simultaneously for approx. 3 seconds until “LOC” is shown on the display.

### Deactivate:

Press and hold buttons “1” and “2” simultaneously for approx. 3 seconds until the height is shown on the display again.

## MANUAL RESET



**WARNING:** This function must not be used when there are people, body parts, or other objects in the adjustment range.

- Press and hold the down button until the table reaches its lowest position. Then release the button.
- Press and hold the down button again for about 5 seconds until you see "RST" on the display.
- Press and hold the down button again until the manual reset is performed, and the lowest height is shown on the display again. Release the down button. The table can be used normally again.

## COLLISION DETECTION SYSTEM

The collision detection system in the drive system can reduce the risk of system damage. If there is an obstacle in the adjustment range and the obstacle and table collide, a change in load will affect the drive components. When the change is detected, all drives stop immediately and move in the opposite direction for a few seconds.

## HEIGHT LIMITATION

If furniture or other objects are placed under or above the desk within the height adjustment interval, you can restrict the height adjustment interval to avoid collisions.

### Set the minimum desk height:

- Use the arrow buttons to set the desired minimum desk height.
- Press and hold the down button and memory position button 1 simultaneously for approx. 3 seconds until “-d0” appears on the display.

### Set the maximum table height:

- Use the arrow buttons to set the desired maximum table height.
- Press and hold the up button and memory position button 1 simultaneously for approx. 3 seconds until “-UP” appears on the display.

The height adjustment interval is then limited to this position. If the table is moved up to the set minimum/maximum height, “-LO” appears on the display to indicate that the lower limit has been reached or “-HI” to indicate that the upper limit has been reached.

To deactivate the height limit again, proceed as follows:

### Deactivate lower height limit:

- Use the arrow buttons to set the set minimum table height.
- Press and hold the down button and memory position button 1 simultaneously for approx. 3 seconds.

### Deactivating the upper height limit:

- Use the arrow buttons to set the set maximum table height.
- Press and hold the up button and memory position button 1 simultaneously for approx. 3 seconds.

## TABLE HEIGHT UNIT

The unit used to display the table height can be changed.

You can select either centimeters or inches as the unit.

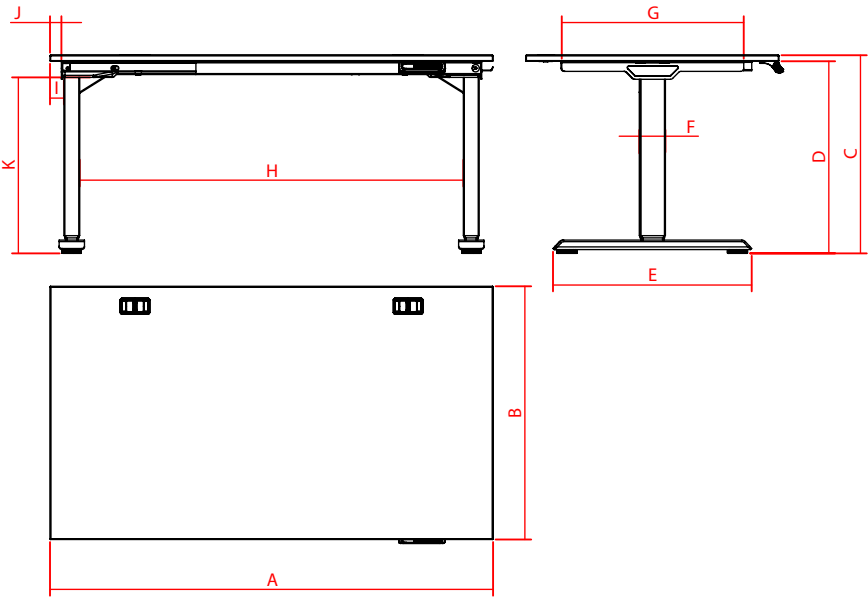
- Press and hold buttons “1” and “3” simultaneously for approx. 3 seconds until the display shows the height in the other unit.

# FAQs & TROUBLESHOOTING

Detailed troubleshooting instructions and FAQs are available at [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## TECHNICAL FEATURES & PRODUCT DETAILS

|                                    | YAASA Desk Essential                                                                                              | YAASA Frame Essential                                                                                             |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Scope of Delivery:                 | Table frame and table top                                                                                         | Table frame                                                                                                       |
| Frame:                             | Powder-coated Steel,<br>4 levelers with 10 mm thread                                                              | Powder-coated Steel,<br>4 levelers with 10 mm thread                                                              |
| Height Adjustment Range:           | 62 to 127 cm                                                                                                      | 60 to 125 cm                                                                                                      |
| Lifting Speed:                     | 35 mm/s                                                                                                           | 35 mm/s                                                                                                           |
| Lifting Columns:                   | 2-stage                                                                                                           | 2-stage                                                                                                           |
| Max. Load:<br>(evenly distributed) | 105 kg<br>60 kg dynamic                                                                                           | 125 kg<br>80 kg dynamic                                                                                           |
| Noise:                             | <50 dB unloaded                                                                                                   | <50 dB unloaded                                                                                                   |
| Total Product Weight:              | 40.5 – 44.5 kg                                                                                                    | 27.5 kg                                                                                                           |
| Frame incl. Packaging:             | 30.5 kg                                                                                                           | 30.5 kg                                                                                                           |
| Table Top with Packaging:          | 16 – 20 kg                                                                                                        | -                                                                                                                 |
| Input:                             | 230 V / 50 Hz / 1.5 A                                                                                             | 230 V / 50 Hz / 1.5 A                                                                                             |
| Cycles:                            | 2 minutes ON<br>18 minutes OFF                                                                                    | 2 minutes ON<br>18 minutes OFF                                                                                    |
| Additional Features:               | Collision detection<br>Auto drive                                                                                 | Collision detection<br>Auto drive                                                                                 |
| Plug Type:                         | Euro plug (3 m cable)                                                                                             | Euro plug (3 m cable)                                                                                             |
| Table Top:                         | Melamine-resin coated chipboard with plastic edging                                                               | Not included<br>Length: 120 – max. 190 cm<br>Width: 60 – max. 80 cm<br>Thickness: min. 1.8 cm                     |
| Control Element:                   | Up and down with memory function and display included indication of table height<br>Height limitation<br>Key lock | Up and down with memory function and display included indication of table height<br>Height limitation<br>Key lock |



**Desk Essential**

| A   | B  | C        | E    | F | G    | H     | I   | J | K            |  |
|-----|----|----------|------|---|------|-------|-----|---|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 120 | 80 | 62 - 127 | 62.5 | 8 | 57.5 | 104.2 | 2.9 | 2 | 55.6 - 120.6 | 40.5                                                                              |
| 140 | 80 | 62 - 127 | 62.5 | 8 | 57.5 | 121.2 | 2.9 | 2 | 55.6 - 120.6 | 41.8                                                                              |
| 160 | 80 | 62 - 127 | 62.5 | 8 | 57.5 | 141.2 | 2.9 | 2 | 55.6 - 120.6 | 43.2                                                                              |
| 180 | 80 | 62 - 127 | 62.5 | 8 | 57.5 | 161.2 | 2.9 | 2 | 55.6 - 120.6 | 44.5                                                                              |

**Frame Essential**

| D        | E    | F | G    | H             | I   | J | K            |  |
|----------|------|---|------|---------------|-----|---|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 60 - 125 | 62.5 | 8 | 57.5 | 104.2 - 161.2 | 2.9 | 2 | 55.6 - 120.6 | 27.5                                                                               |

**DISPOSAL**



The product must be disposed of according to local regulations for recycling. The separation of product waste contributes to the reduction of incineration and landfill disposal and reduces potentially harmful effects on human health and the environment.

# CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the power cord from the outlet before attempting cleaning or maintenance.

For light dirt or dust, the lamp (excluding the light fixture) can be cleaned with a paper towel, a soft, clean cloth (dry/slightly damp) or a non-scratching sponge (slightly damp).

Use conventional household cleaners or soaps.

DO NOT use the following items to clean the lamp:

- Abrasives, such as abrasive powders, scouring pads and steel wool
- Polish, powder detergent, furniture cleaner, or bleach
- Detergents with strong acids and acidic salts
- Steam cleaning devices

The light fixture should only be cleaned with a dry paper towel, a soft, clean cloth or a feather duster.

# MAINTENANCE

After about a week of use, check once again if all screws are still securely tightened, and, if necessary, tighten again with the appropriate tools.

# RETURN AND GUARANTEE

Right of exchange or return for up to 14 days after the receipt of goods.

Warranty of 2 years (in cases of normal use).

# CONTACT

For any problems or questions regarding the product, please contact the online shop from which you bought the product by phone or email.

For all other information, recurring problems, or for further questions, please contact:

YAASA GmbH  
Radpass Straße 19  
8502 Lannach, Austria

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2024

# EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer:

Yaasa GmbH  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Austria

Person authorized to compile  
the technical documents:

Walter Koch  
Yaasa GmbH, Managing Director  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Austria

The manufacturer hereby declares, on its sole responsibility, that the following product:

Product name:

Yaasa Desk Essential

Product description:

Electrically height-adjustable sit-stand desk for  
office and home use

Type designation:

Yaasa Desk Essential  
Yaasa Frame Essential

Serial number:

SN124400001 - SN126529999 (see type plate)

## **fulfills all of the relevant provisions of the following directives:**

Directive (2006/42/EC) on machinery (Machinery Directive); as per Annex I Section 1.5.1 of the Machinery Directive, the safety goals of Directive (2014/35/EU) regarding electrical equipment for use within certain voltage limits (Low-Voltage Directive) are also covered

Directive (2014/30/EU) on electromagnetic compatibility  
(Electromagnetic Compatibility Directive)

## **In particular, the following harmonized standards and/or technical specifications were applied:**

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN ISO 12100:2010
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

Complete technical documentation is available. Operating instructions for the machines have been provided in the original version. It is hereby confirmed that the abovementioned products correspond to the stated EC/EU directives. This declaration shall become invalid if the products are reworked or modified without our permission.

© Yaasa GmbH 2024

# **Yaasa Desk Essential / Frame Essential**

**Vertaling van de originele  
gebruiksaanwijzing**

# YAASA DESK ESSENTIAL / FRAME ESSENTIAL

De Yaasa Desk Essential is een elektronisch in de hoogte verstelbare zit-sta-tafel („tafel“) voor kantoor- en thuisgebruik. Het Yaasa Frame Essential is een elektronisch in de hoogte verstelbaar zit-sta- tafelonderstel voor kantoor- en thuisgebruik.

Yaasa GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door onjuiste montage en/of onjuist gebruik van de tafel.

## BEOOGD GEBRUIK

**Yaasa Desk Essential:** Het bureau mag alleen worden gebruikt als een werktafel die traploos kan worden versteld tussen een zittende en staande positie. Het bureau is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en in droge ruimten (kantooromgeving of vergelijkbaar). Elk ander gebruik van dit product wordt afgeraden en is op eigen risico van de gebruiker.

**Yaasa Frame Essential:** Het tafelframe mag alleen worden gebruikt in combinatie met een tafelblad dat voldoet aan de in deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing gespecificeerde eisen als werktafel die traploos kan worden ingesteld tussen zittende en staande posities ("tafel" afgekort). Het tafelframe is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en in droge ruimten (kantooromgeving of vergelijkbaar). Elk ander gebruik van dit product wordt afgeraden en is op eigen risico van de gebruiker. Tenzij uitdrukkelijk vermeld, zijn alle beschreven functies en voorschriften uitsluitend van toepassing op een volledig gemonteerde tafel en niet op het tafelframe.

Lees de instructies en veiligheidsinformatie zorgvuldig door voordat je de tafel opstelt en gebruikt, om het risico op brandwonden, brand, elektrische schokken, beknelling of ander persoonlijk letsel en materiële schade te minimaliseren.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing altijd in de buurt van de tafel, zodat u deze indien nodig snel kunt raadplegen. Geef de veiligheidsinstructies ook door aan alle andere gebruikers van de tafel.

Iedereen die dit product dagelijks gebruikt of verantwoordelijk is voor installatie-, service- en reparatiewerkzaamheden moet deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig opvolgen.

# VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN, RESTRISICO'S EN WAARSCHUWINGEN VOOR GEVAREN



## LET OP



**Deze tafel kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt gehouden worden van de elektrisch in hoogte verstelbare tafel, de bedieningseenheden en de toetsenborden.**

De tafel mag alleen worden gebruikt voor de doeleinden die zijn beschreven in de instructies en in overeenstemming met deze veiligheidsinstructies. **ONJUIST GEBRUIK EN HET NIET OPVOLGEN OF IN ACHT NEMEN VAN DE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT KAN LEIDEN TOT ERNSTIGE MATERIËLE SCHADE EN/OF LETSEL.**

Gebruik de tafel niet als deze niet functioneert zoals beschreven in de instructies of als de tafel is gevallen of omgestoten en beschadigd is.

Ondanks alle voorzorgsmaatregelen kunnen er niet voor de hand liggende restrisico's bestaan. Om deze tot een minimum te beperken, moeten de veiligheidsinstructies en het beoogde gebruik in acht worden genomen.

De tafel mag niet zwaarder worden belast dan 105 kg. De maximale belasting van het tafelframe is 125 kg. Plaats geen voorwerpen onder de tafel die hoger zijn dan 55 cm. Zorg ervoor dat de tafel waterpas en stabiel staat.

De hoogteverstelling mag alleen worden gebruikt na volledige en correcte montage.

Het systeem mag maximaal 2 minuten continu worden gebruikt. Daarna moet het systeem minstens 18 minuten stilstaan voordat het opnieuw kan worden bediend. Na deze pauze kan de tafel weer normaal worden gebruikt. Overmatig gebruik kan permanente schade aan de elektronische componenten veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Schroefverbindingen van de tafel moeten goed vastzitten en regelmatig worden gecontroleerd.

De tafel en zijn onderdelen mogen op geen enkele manier gewijzigd, uitgebreid of omgebouwd worden. Gebruik geen onderdelen die niet door de fabrikant worden aanbevolen.



Gebruik de tafel nooit als hefinrichting voor personen om letsel, vooral door kantelen van de tafel en vallen, en materiële schade te voorkomen.



Wanneer u de hoogteverstelling van de tafel gebruikt, mogen er geen personen op de tafel zitten of staan, onder de tafel kruipen of eronder liggen om het risico op letsel te vermijden.

Wanneer de tafel omhoog of omlaag beweegt, moet u een veilige afstand bewaren om botsingen en/of kneuzingen tussen de tafel en omringende voorwerpen en/of personen te voorkomen. Er mogen zich geen lichaamsdelen of voorwerpen in het verstelbereik bevinden. Bij het verstellen van de tafel en vooral bij een handmatige reset bestaat het risico op beknelling tussen de tafelpoot en het tafelonderstel.

Voor het bedienen van de tafel heeft u een onbelemmerd gezichtsveld op de tafel en de omgeving nodig om de beweging van de tafel waar te nemen en botsingen, schade en letsel te voorkomen bij het omhoog of omlaag verstellen van de tafelpositie. Let bij het bedienen van de tafel vooral op mensen, raamkozijnen, radiatoren, bureaustoelen, kasten en andere meubels in de buurt van de tafel.

Bij gebruik van de functie "Geheugen Positie" beweegt de tafel automatisch naar de opgeslagen positie nadat twee keer kort op een van de geheugen-positie toetsen is gedrukt. De tafel moet tijdens het hele aanpassingsproces in de gaten worden gehouden. De automatische beweging kan op elk moment handmatig worden gestopt door op een willekeurige toets te drukken.

Deze functie mag niet worden gebruikt als er zich personen, lichaamsdelen of voorwerpen in het verstelbereik bevinden. Er bestaat een risico op ernstig letsel.

De tafel heeft een botsingsdetectie systeem, maar deze veiligheidsinstructies moeten toch in acht worden genomen bij het verstellen van de tafel om schade en letsel te voorkomen.



De tafel is een elektrisch apparaat. Neem altijd de basis veiligheidsmaatregelen in acht bij het gebruik van elektrische apparaten. Houd de tafel en de elektronische onderdelen uit de buurt van vloeistoffen. Open geen elektronische onderdelen, behuizingen of afdekkingen, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat.

De tafel mag alleen worden gebruikt met de netspanning die is aangegeven op het typeplaatje.

Als de hefkolommen tijdens het gebruik ongewone geluiden en/of geuren maken of als er een storing optreedt, moet de stroomtoevoer onmiddellijk worden onderbroken.

Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door geschoolde specialisten. Koppel alle kabels los van de voeding voordat u de tafel reinigt en/of onderhoudt.

Gebruik de tafel niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd is of als de tafel nat is geworden.



Er bestaat valgevaar door de stroomkabel. Zorg ervoor dat de lengte van het stroomkabel geschikt is voor het hoogte verstelbereik van de tafel en dat het vrij kan bewegen. De stroomkabel moet altijd uit de buurt van verwarmde oppervlakken worden gehouden. Hetzelfde geldt voor andere kabels die aan andere apparaten op de tafel bevestigd zijn.

## INGEBRUIKNAME EN GEBRUIK VAN DE TAFEL

De tafel mag alleen worden gemonteerd en geïnstalleerd volgens de bijgeleverde montagehandleiding en moet worden uitgevoerd door twee personen. Wees extra voorzichtig bij het verplaatsen van zware onderdelen en eventuele knelpunten.

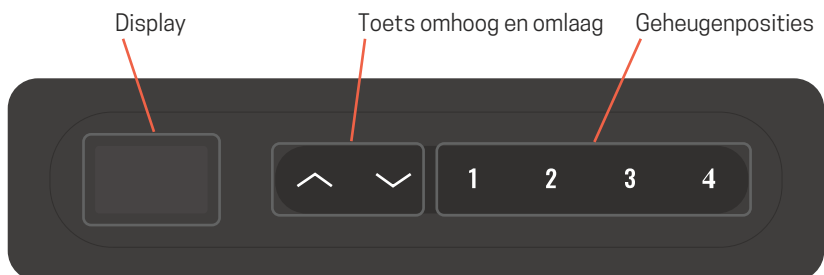
Het tafelblad is niet inbegrepen bij het Yaasa Frame Essential.

Yaasa raadt aan om gelamineerde spaanplaat of massief houten panelen te gebruiken. Platen met een lengte van 120 cm tot maximaal 190 cm en een diepte van 60 cm tot maximaal 80 cm en een minimale plaatdikte van 1,8 cm zijn toegestaan. De bijgeleverde schroeven moeten worden gebruikt om het tafelblad te monteren. De maximale belasting van het tafelframe is 125 kg. Bij het belasten van de tafel moet rekening worden gehouden met het gewicht van het tafelblad. Het tafelblad moet gecentreerd op het tafelframe worden gemonteerd om ongelijkmatige belasting van het frame te voorkomen en de vereiste stabiliteit te garanderen.

Nadat de tafel geïnstalleerd is, moeten de stelgliders op de poten afgesteld worden zodat de tafel waterpas en stabiel staat.

Het instellen is nu voltooid en de tafel is klaar voor gebruik.

# FUNCTIES VAN HET BESTURINGSELEMENT



## DE TAFELHOOGTE AANPASSEN

Tik op de pijltoetsen op het bedieningselement om de tafel hoger of lager te zetten. Het tafelblad gaat omhoog of omlaag tot u de toets loslaat of tot de minimale/maximale tafelhoogte is bereikt.

## GEHEUGENPOSITIE DEFINIËREN

Deze functie slaat een door u bepaalde tafelblad hoogte op. Voor elke geheugen positietoets op het bedieningspaneel kan één tafelblad hoogte worden opgeslagen. Ga als volgt te werk om een tafelblad hoogte op te slaan:

- Verplaats het tafelblad naar de gewenste hoogte (bijvoorbeeld 72,0 cm).
- Houd de knop voor de gewenste geheugenpositie (bijv. "1") ongeveer 3 seconden ingedrukt.

De gewenste hoogte wordt nu opgeslagen onder de toets van de gewenste geheugenpositie. Door de handeling te herhalen, wordt de oude waarde opgeslagen met de huidige waarde.

## NAAR DE OPGESLAGEN POSITIE

Tik twee keer kort op een van de geheugen positietoetsen en de tafel beweegt automatisch naar de opgeslagen hoogte. De huidige hoogte wordt op het display weergegeven terwijl de tafel automatisch naar deze positie beweegt. De automatische beweging kan op elk moment handmatig worden gestopt door op een willekeurige toets te drukken.



## LET OP



De tafel gaat automatisch naar de opgeslagen positie na het indrukken van de geheugen positietoetsen. De tafel moet tijdens

het hele aanpassingsproces in de gaten worden gehouden. De automatische beweging kan op elk moment handmatig worden gestopt door op een willekeurige toets te drukken. Deze functie mag niet worden gebruikt als er zich mensen, lichaamsdelen of voorwerpen in het verstelbereik bevinden. Er bestaat een risico op ernstig letsel.

## TOETSENBLOKKERING

### Activering:

Houd de knoppen "1" en "2" tegelijkertijd ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat "LOC" op het display verschijnt.

### Deactiveren:

Houd de knoppen "1" en "2" tegelijkertijd ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de hoogte weer wordt weergegeven op het display.

## HANDMATIGE RESET



**LET OP:** Deze functie mag niet worden gebruikt als er zich mensen, lichaamsdelen of voorwerpen in het verstelbare bereik bevinden.

- Houd de omlaag-toets ingedrukt tot de tafel de laagste positie heeft bereikt en laat de toets los.
- Houd de omlaag-toets opnieuw ongeveer 5 seconden ingedrukt tot "RST" op het display verschijnt.
- Houd de omlaag-toets opnieuw ingedrukt totdat de handmatige reset is uitgevoerd en de laagste hoogte weer op het display wordt weergegeven. Laat de omlaag-toets los. Het elektrisch in hoogte verstelbare bureau kan weer normaal worden gebruikt.

## BOTSINGSDETECTIE SYSTEEM

Het botsingsdetectie systeem van het ingebouwde aandrijfsysteem is bedoeld om het risico op schade aan het systeem te verminderen. Als er zich een obstakel in het werkgebied van een tafel bevindt en het obstakel en de tafel botsen, heeft deze belastingsverandering een effect op de aandrijfcomponenten. Als de lastverandering door het systeem wordt herkend, stoppen alle aandrijvingen onmiddellijk en bewegen ze enkele seconden in de tegenovergestelde richting.

## HOOGTEBEPERKING

Als er meubels of andere voorwerpen onder of boven het bureau worden geplaatst binnen het interval voor het instellen van de hoogte, kunt u het interval voor het instellen van de hoogte beperken om botsingen te voorkomen.

### Stel de minimale bureauhoogte in:

- Gebruik de pijltjestoetsen om de gewenste minimale bureauhoogte in te stellen.
- Houd de omlaag-knop en geheugenpositieknop 1 tegelijkertijd ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat “-d0” op het display verschijnt.

### Stel de maximale tafelhoogte in:

- Gebruik de pijltjestoetsen om de gewenste maximale tafelhoogte in te stellen.
- Houd de omhoog-knop en geheugenpositieknop 1 tegelijkertijd ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat “-UP” op het display verschijnt.

Het interval voor het instellen van de hoogte is dan beperkt tot deze positie.

Als de tafel tot de ingestelde minimum-/maximumhoogte wordt bewogen, verschijnt “-LO” op het display om aan te geven dat de ondergrens is bereikt of “-HI” om aan te geven dat de bovengrens is bereikt.

Ga als volgt te werk om de hoogtelimiet weer te deactiveren:

### Deactiveer de onderste hoogtelimiet:

- Gebruik de pijltjestoetsen om de ingestelde minimale tafelhoogte in te stellen.
- Houd de omlaag-knop en geheugenpositieknop 1 tegelijkertijd ongeveer 3 seconden ingedrukt.

### Bovenste hoogtegrens deactiveren:

- Gebruik de pijltjestoetsen om de ingestelde maximale tafelhoogte in te stellen.
- Houd de omhoog-knop en geheugenpositietoets 1 tegelijkertijd ongeveer 3 seconden ingedrukt.

## EENHEID VOOR TAFELHOOGTE:

De eenheid die gebruikt wordt om de tafelhoogte weer te geven kan gewijzigd worden. Je kunt centimeters of inches als eenheid kiezen.

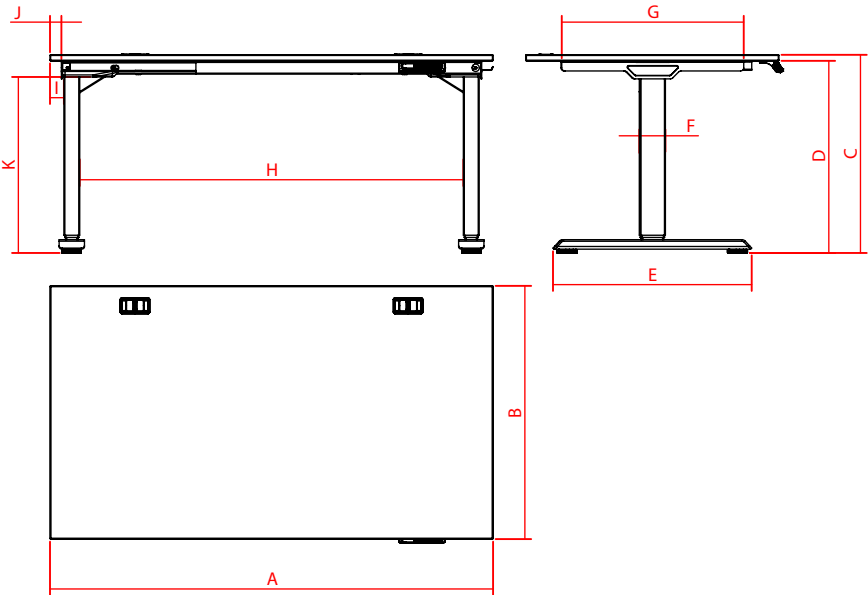
- Houd de knoppen “1” en “3” tegelijkertijd ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de hoogte in de andere eenheid op het display wordt weergegeven.

# FAQs EN PROBLEEMOPLOSSING

Getetailleerde instructies voor het oplossen van problemen en veelgestelde vragen zijn beschikbaar op [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

# TECHNISCHE KENMERKEN & PRODUCTDETAILS

|                                           | YAASA Desk Essential                                                                                                      | YAASA Frame Essential                                                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Leveringsomvang:                          | Tafelframe incl. tafelplaat                                                                                               | Tafelframe                                                                                                                |
| Frame:                                    | Gemaakt van gepoedercoat staal incl. 4 stelgelijders met 10 mm schroefdraad                                               | Gemaakt van gepoedercoat staal incl. 4 stelgelijders met 10 mm schroefdraad                                               |
| Interval voor hoogteaanpassing:           | 62 bis 127cm                                                                                                              | 60 bis 125 cm                                                                                                             |
| Hub-snelheid:                             | 35 mm/s                                                                                                                   | 35 mm/s                                                                                                                   |
| Hub-zuilen:                               | 2-staps                                                                                                                   | 2-staps                                                                                                                   |
| Max. Belasting:<br>(gelijkmatig verdeeld) | 105 kg<br>60 kg dynamisch                                                                                                 | 125 kg<br>80 kg dynamisch                                                                                                 |
| Geluidsniveau:                            | <50 dB unbelastet                                                                                                         | <50 dB unbelastet                                                                                                         |
| Gewicht totale product:                   | 40,5 – 44,5 kg                                                                                                            | 27,5 kg                                                                                                                   |
| Tafelonderstel incl. verpakking:          | 30,5 kg                                                                                                                   | 30,5 kg                                                                                                                   |
| Tafelplaat met verpakking:                | 16 – 20 kg                                                                                                                | -                                                                                                                         |
| Input:                                    | 230 V / 50 Hz / 1,5 A                                                                                                     | 230 V / 50 Hz / 1,5 A                                                                                                     |
| Schakelcycli:                             | 2 Minuten ingeschakeld<br>18 Minuten uitgeschakeld                                                                        | 2 Minuten ingeschakeld<br>18 Minuten uitgeschakeld                                                                        |
| Extra functies:                           | Botsingsdetectie<br>Automatische aandrijving                                                                              | Botsingsdetectie<br>Automatische aandrijving                                                                              |
| Stekker:                                  | Eurostekker (3 m lang)                                                                                                    | Eurostekker (3 m lang)                                                                                                    |
| Tafelblad:                                | Melaminehars-coating<br>spaanplaat met rondom<br>plastic randafwerking                                                    | niet inbegrepen<br>Lengte: 120 – max. 190cm<br>Breedte: 60 – max. 80 cm<br>Dikte: min. 1,8 cm                             |
| Bedienelement:                            | Omhoog en omlaag<br>met geheugenfunctie<br>en display inclusief<br>weergave van tafelhoogte<br>Hoogtegrens<br>Sleutelslot | Omhoog en omlaag<br>met geheugenfunctie<br>en display inclusief<br>weergave van tafelhoogte<br>Hoogtegrens<br>Sleutelslot |



**Desk Essential**

| A   | B  | C        | E    | F | G    | H     | I   | J | K            |  |
|-----|----|----------|------|---|------|-------|-----|---|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 120 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 104,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 40,5                                                                              |
| 140 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 121,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 41,8                                                                              |
| 160 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 141,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 43,2                                                                              |
| 180 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 161,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 44,5                                                                              |

**Frame Essential**

| D        | E    | F | G    | H             | I   | J | K            |  |
|----------|------|---|------|---------------|-----|---|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 60 - 125 | 62,5 | 8 | 57,5 | 104,2 - 161,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 27,5                                                                               |

# RECYCLAGE



Het product moet worden gerecycled in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking. Door het product afzonderlijk af te voeren, helpt u de hoeveelheid afval te verminderen die naar de verbranding of de stortplaats gaat, en vermindert u eventuele negatieve gevolgen voor de gezondheid van de mens en het milieu.

# REINIGING EN ONDERHOUD

Het netsnoer van de lamp moet worden losgekoppeld van het stroomcircuit voordat er onderhoud wordt gepleegd.

Bij lichte en normale vervuiling kan de lamp (exclusief het lamphuis) worden gereinigd met een papieren doek, een zachte, schone doek (droog/licht vochtig) of een niet krassende spons (licht vochtig). Gebruik hiervoor gewone huishoudelijke schoonmaakmiddelen of zeep.

Gebruik de volgende voorwerpen NIET om de lamp schoon te maken:

- Schuur- en schuurmiddelen zoals schuurpoeders, schuursponsjes en staalwol
- Poetsmiddelen, waspoeders, meubelreinigers, bleekmiddel
- Reinigingsmiddelen met sterke zuren en zure zouten
- Stoomreiniger

De lampfitting mag alleen worden gereinigd met een droge papieren handdoek, een zachte, schone doek of een plumeau.

## ONDERHOUD

Controleer na ongeveer een week gebruik of alle schroeven goed vastzitten en draai ze al naar behoefte vast met de meegeleverde sleutel.

## RETOURNERING EN GARANTIE

Recht op omruiling en teruggave tot 14 dagen na ontvangst van de artikelen.  
Garantie 2 jaar bij correct gebruik.

## CONTACT

Heeft u problemen met het product of vragen, kunt u contact opnemen met de klantenservice van de online shop (telefonisch of per e-mail) waar u de aankoop heeft gedaan.

Voor verdere informatie, in geval van eventuele problemen en voor verdere vragen kunt u contact opnemen met:

Yaasa GmbH  
Radpass Straße 19  
8502 Lannach, Oostenrijk

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)

[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© **Yaasa GmbH 2024**

# EG/EU-CONFORMITEITS- VERKLARING



Fabrikant:

Yaasa GmbH  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Oostenrijk

Gevolmachtigde persoon,  
voor de samenstelling vande  
technische documenten:

Walter Koch  
Yaasa GmbH, Bedrijfsleider  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Oostenrijk

De fabrikant verklaart hiermee onder eigen verantwoordelijkheid, dat het volgende product:

Produktnaam:

Yaasa Desk Essential

Productaanduiding:

Elektronisch in hoogte verstelbare zit-/statafel

Typeaanduiding:

Yaasa Desk Essential  
Yaasa Frame Essential

Serienummer

SN124400001 - SN126529999 (zie typeplaatje)

## **voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van de volgende richtlijnen:**

- richtlijn (2006/42/EG) over machines (machinerichtlijn) volgens bijlage I sectie 1.5.1 van de machinerichtlijn zijn de beschermingsdoelen van de richtlijn (2014/35/EU) met betrekking tot elektrische bedrijfsmiddelen voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen (laagspanningsrichtlijn) ook afgedekt
- richtlijn (2014/30/EU) over elektromagnetische compatibiliteit (richtlijn elektromagnetische compatibiliteit)

## **Met name werden de volgende geharmoniseerde normen of technische specificaties toegepast:**

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN ISO 12100:2010
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

Een volledige technische documentatie is beschikbaar. De bij de machine geleverde gebruiksaanwijzingen zijn in de originele versie beschikbaar. Gebruiksaanwijzingen zijn in de originele versie beschikbaar. Hiermee wordt bevestigd, dat de boven genoemde producten aan de genoemde EG/EU-richtlijnen voldoen. Deze verklaring wordt ongeldig, wanneer de producten zonder onze toestemming worden omgebouwd of veranderd.

© Yaasa GmbH 2024

# **Yaasa Desk Essential / Frame Essential**

**Traduction du manuel  
d'utilisation original**

# YAASA DESK ESSENTIAL / FRAME ESSENTIAL

Le Yaasa Desk Essential est une table assis-debout ("table") à réglage électronique de la hauteur pour le bureau et la maison. Le Yaasa Frame Essential est un bâti de table assisdebout à réglage électronique de la hauteur pour le bureau et la maison.

Yaasa GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'un montage et/ou d'une utilisation non conforme de la table.

## UTILISATION CONFORME

Yaasa Desk Essential: la table ne peut être utilisée que comme table de travail permettant d'alterner le travail en position assise et debout. Le bureau est exclusivement destiné à un usage en intérieur et dans des pièces sèches (bureaux ou similaire). Toute autre utilisation de ce produit est déconseillée et relève de la responsabilité de l'utilisateur.

Yaasa Frame Essential: le châssis de table ne peut être utilisé qu'en combinaison avec un plateau de table répondant aux exigences définies dans le présent manuel d'utilisation original, pour servir de table de travail (en abrégé "table") permettant d'alterner le travail en position assise et debout. Le châssis de table est exclusivement destiné à un usage en intérieur et dans des pièces sèches (bureaux ou similaire). Toute autre utilisation de ce produit est déconseillée et relève de la responsabilité de l'utilisateur. Sauf mention explicite, toutes les fonctions et consignes décrites s'appliquent exclusivement à une table entièrement montée et non au châssis de table.

Veillez lire attentivement les instructions et les consignes de sécurité avant d'installer et d'utiliser l'appareil, afin de réduire les risques de brûlures, d'incendie, d'électrocution, d'écrasement ou de tout autre dommage corporel ou matériel.

Veillez toujours conserver ce manuel d'utilisation à proximité de la table afin de pouvoir le consulter rapidement en cas de besoin. Transmettez également les consignes de sécurité à tous les autres utilisateurs de la table.

Toute personne utilisant ce produit au quotidien ou en charge de son installation, de son entretien ou de sa réparation est tenue de suivre attentivement ce manuel d'utilisation.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ, RISQUES ET AVERTISSEMENTS



## ATTENTION



**Cette table peut être utilisée par les enfants à partir de 8 ans, ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien alors un manque d'expérience et de connaissances, si et seulement s'ils sont surveillés ou bien formés à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil, et comprennent donc les risques qui en résultent. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de la table à hauteur réglable, des commandes électriques et des claviers.**

La table ne peut être utilisée qu'aux fins décrites dans le manuel et en respectant ces consignes de sécurité.

UNE UTILISATION NON-CONFORME ET LE NON-RESPECT OU L'INOBSERVATION DES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'UTILISATION DE CE PRODUIT PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS GRAVES ET/OU DES BLESSURES.

N'utilisez pas la table si elle ne fonctionne pas comme décrit dans le manuel ou si la table est tombée ou s'est renversée et a été endommagée.

Malgré toutes les précautions prises, des risques résiduels non évidents peuvent subsister. Pour les minimiser, il convient de tenir compte des consignes de sécurité ainsi que de l'utilisation conforme à l'usage prévu.

Ne pas dépasser une charge de 105 kg sur la table. La charge maximale pour le châssis de table est de 125 kg. Ne placez pas d'objets de plus de 55 cm de haut sous la table. Veillez à ce que la table soit horizontale et stable.

La fonction de réglage de la hauteur ne peut être utilisée qu'après avoir achevé le montage conforme de la table.

Le système peut être utilisé en continu pendant maximum 2 minutes. Ensuite, le système doit rester immobile pendant au moins 18 minutes avant de pouvoir être à nouveau utilisé. Après cette pause, la table peut à nouveau être utilisée normalement. Une utilisation excessive peut entraîner des dommages permanents aux composants électroniques et annuler la garantie.

Les vis de la table doivent être bien serrées et contrôlées à intervalles réguliers.

La table et ses composants ne doivent en aucun cas être modifiés, agrandis ou transformés. N'utilisez pas de pièces non recommandées par le fabricant.



Ne jamais utiliser la table comme un dispositif de levage pour les personnes, afin d'éviter les blessures notamment en cas de basculement de la table ou de chute, ainsi que les dommages matériels.



Lors de l'utilisation de la fonction de réglage de la hauteur de la table, veillez à ce que personne ne soit assis ou debout sur la table, ni ne rampe ou soit allongé sous la table, afin d'éviter tout risque de blessure.

Lorsque le plateau de la table monte ou descend, veillez à respecter une distance de sécurité afin d'éviter les collisions et/ou les écrasements entre le plateau et les objets et/ou personnes environnants. Aucun membre corporel ni objet ne doit se trouver dans la zone de manœuvre. Lors du réglage de la table et en particulier lors d'une réinitialisation manuelle, il existe un risque de pincement entre le montant et le pied de la table.

L'opérateur de la table a besoin d'un champ de vision dégagé de la table et de son environnement, afin de pouvoir surveiller le mouvement de la table et ainsi éviter le risque de collisions, de dommages ou de blessures lors du mouvement du plateau vers le haut ou vers le bas. Lors de l'ajustement de la hauteur de la table, faites particulièrement attention aux personnes ainsi qu'aux cadres de fenêtres, aux radiateurs, aux chaises de bureau, aux armoires et aux autres meubles situés à proximité de la table.

Si vous utilisez la fonction "position mémorisée", la table se déplace automatiquement vers la position enregistrée après avoir brièvement appuyé deux fois sur l'une des touches de position mémorisée. La table doit être surveillée pendant tout le temps que dure le déplacement. Le déplacement automatique peut être stoppé manuellement à tout moment en appuyant sur n'importe quelle touche. Cette fonction ne doit pas être utilisée lorsque des personnes, des membres corporels ou des objets se trouvent dans la zone de manœuvre. Il existe un risque de blessures graves.

La table dispose d'un système de détection du risque de collision, mais il convient néanmoins de respecter ces consignes de sécurité lors du réglage de la hauteur de la table afin d'éviter tout dommage et toute blessure.



La table est un appareil électrique. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base. Tenez la table et ses composants électroniques à l'écart des liquides. Ne pas ouvrir les composants électroniques, boîtiers et capots, en raison du risque d'électrocution.

La table ne doit être branchée qu'à la tension électrique prévue à cet effet et indiquée sur sa plaque signalétique.

Si les montants télescopiques émettent des bruits et/ou des odeurs inhabituels pendant leur fonctionnement ou si un dysfonctionnement se produit, l'alimentation électrique doit être immédiatement coupée.

Les travaux d'entretien et de réparation ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié et formé. Débranchez tous les câbles de l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de la table.

N'utilisez pas la table si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ou si la table est mouillée.



Le câble d'alimentation peut entraîner un risque de chute. Assurez-vous que la longueur du câble d'alimentation est suffisante pour couvrir la plage de réglage de la hauteur de la table, et que le câble puisse bouger librement lorsque vous réglez la hauteur de la table. Le câble d'alimentation doit toujours être tenu à l'écart des surfaces chauffées. Veillez à ce que ces précautions s'appliquent également aux câbles reliés aux autres appareils de la table.

## MISE EN SERVICE ET UTILISATION DE LA TABLE

Le montage et l'assemblage de la table doivent être effectués exclusivement conformément aux instructions de montage jointes et doivent être réalisés par deux personnes. Des précautions particulières doivent être prises lors du déplacement des parties lourdes ou des dispositifs de serrage.

Pour le Yaasa Frame Essential, le plateau de table n'est pas inclus. Yaasa recommande d'utiliser des plateaux de particules laminés ou des plateaux en bois massif.

Les plateaux autorisés sont ceux d'une longueur de 120 cm à 190 cm maximum, d'une largeur de 60 cm à 80 cm maximum et d'une épaisseur minimale de 1,8 cm.

Pour le montage du plateau de table, il convient d'utiliser les vis jointes. La charge maximale supportée par le châssis de la table est de 125 kg. Le poids du plateau doit être pris en compte lors du chargement de la table. Le plateau doit être monté de manière centrée sur le châssis de la table afin d'éviter une charge inégale sur le châssis et de garantir la stabilité nécessaire.

Après le montage de la table, les patins de stabilisation situés aux pieds doivent être réglés de manière à ce que la table soit bien à l'horizontale et stable.

La configuration est maintenant terminée et la table est prête à être utilisée.

# FONCTIONS DE COMMANDE



## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA TABLE

Appuyez sur les touches fléchées du panneau de commande pour monter ou descendre le plateau de la table. Le plateau monte ou descend jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton, ou que la hauteur maximale ou minimale de la table soit atteinte.

## DÉFINIR UNE POSITION MÉMOIRE

Cette fonction enregistre une hauteur de plateau que vous avez définie. Une hauteur de plateau peut être sauvegardée grâce au bouton mémorisant la position sur le panneau de commande. Pour enregistrer une hauteur de plateau, voici comment procéder:

- Placez le plateau de table à la hauteur désirée (par ex. 72,0 cm).
- Maintenez la touche de position de mémoire souhaitée (par ex. " 1 ") enfoncée pendant environ 3 secondes.

Votre hauteur souhaitée est maintenant sauvegardée sur la touche de position mémoire voulue. Refaire cette opération vous permet de remplacer la valeur par une nouvelle.

## ACTIVER UNE POSITION MÉMORISÉE

Appuyez deux fois brièvement sur la touche de position mémorisée souhaitée et le plateau de table se déplace automatiquement à la hauteur mémorisée. L'altitude actuelle est affichée à l'écran pendant que cette position est atteinte automatiquement. Il est possible de stopper manuellement le déplacement automatique à tout moment en appuyant sur n'importe quelle touche.



## ATTENTION



La table se déplace automatiquement vers la position enregistrée

après avoir activé l'une des touches de position mémorisée. La table doit être surveillée pendant toute la durée du déplacement. Le déplacement automatique peut être stoppé manuellement à tout moment en appuyant sur n'importe quelle touche. Cette fonction ne doit pas être utilisée lorsque des personnes, des membres corporels ou des objets se trouvent dans la zone de manœuvre. Il existe un risque de blessures graves.

## VERROUILLAGE DES TOUCHES

### Activation:

maintenir les touches "1" et "2" enfoncées simultanément pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche "LOC".

### Désactivation:

maintenir les touches "1" et "2" enfoncées simultanément pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche à nouveau l'altitude.

## RÉINITIALISATION MANUELLE



**ATTENTION:** Cette fonction ne doit pas être utilisée lorsque des personnes, des membres corporels ou des objets se trouvent dans la zone de manœuvre.

- Appuyez sur la touche Bas et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le plateau atteigne sa position la plus basse, puis relâchez la touche.
- Appuyez à nouveau sur la touche Bas et maintenez-la enfoncée pendant environ 5 secondes, jusqu'à ce que l'écran affiche "RST".
- Appuyez à nouveau sur la touche Bas et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la réinitialisation manuelle soit effectuée et que l'écran affiche à nouveau la hauteur la plus basse. Relâchez la touche Bas. Le bureau à hauteur réglable électriquement peut à nouveau être utilisé normalement.

## SYSTÈME DE DÉTECTION DU RISQUE DE COLLISION

Le système de détection de collision du dispositif d'entraînement installé vise à réduire le risque de dommages causés au système. Si un obstacle se trouve dans la zone de travail d'une table, et que cet obstacle et la table entrent en collision, cette variation de la charge affecte les composants du système d'entraînement. Lorsque la variation de charge est détectée par le système, tous les mécanismes s'arrêtent immédiatement et repartent dans la direction opposée pendant quelques secondes.

## LIMITATION DE LA HAUTEUR

Si des meubles ou d'autres objets sont placés sous ou au-dessus du bureau dans l'intervalle de réglage de la hauteur, vous pouvez limiter l'intervalle de réglage de la hauteur afin d'éviter les collisions.

### Régler la hauteur minimale du bureau:

- Réglez la hauteur de table minimale souhaitée à l'aide des touches fléchées.
- Maintenez simultanément la touche Bas et la touche de position de mémoire 1 enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche " -d0 ".

### Régler la hauteur maximale de la table:

- Réglez la hauteur de table maximale souhaitée à l'aide des touches fléchées.
- Maintenir simultanément la touche Haut et la touche de position de mémoire 1 enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche " -UP ".

L'intervalle de réglage de la hauteur est ensuite limité jusqu'à cette position.

Si la table est déplacée jusqu'à la hauteur minimale/maximale réglée, l'écran affiche " -LO " pour indiquer que la limite inférieure a été atteinte ou " -HI " pour indiquer que la limite supérieure a été atteinte.

Pour désactiver la limite de hauteur, procédez comme suit:

### Désactiver la limite inférieure d'altitude:

- Réglez la hauteur minimale de la table à l'aide des touches fléchées.
- Maintenez simultanément la touche Bas et la touche de position de mémoire 1 enfoncées pendant environ 3 secondes.

### Désactiver la limite de hauteur supérieure:

- Réglez la hauteur maximale de la table à l'aide des touches fléchées.
- Maintenez simultanément la touche Haut et la touche de position de mémoire 1 enfoncées pendant environ 3 secondes.

## UNITÉ DE LA HAUTEUR DE LA TABLE

L'unité utilisée pour afficher la hauteur de la table peut être modifiée.

Vous pouvez choisir l'unité en centimètres ou en pouces.

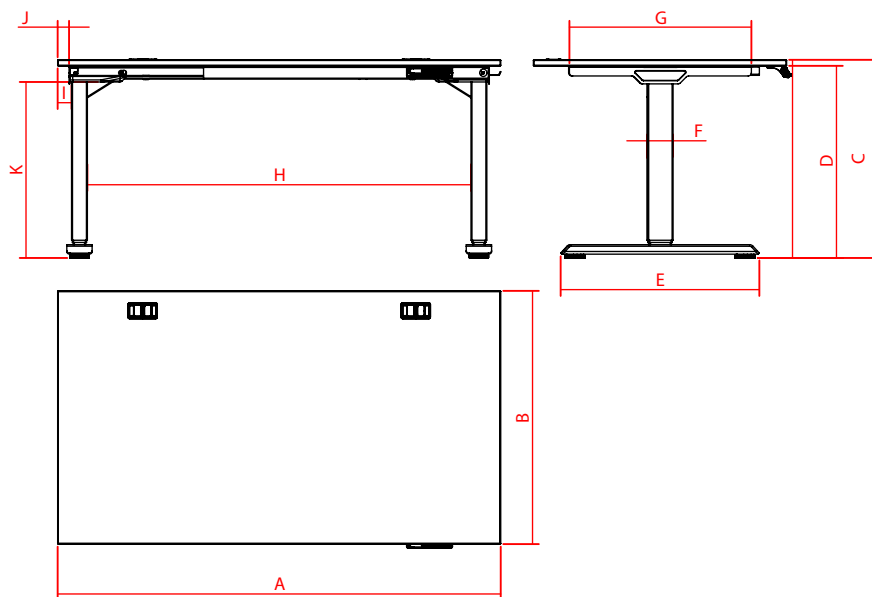
- Maintenez les touches « 1 » et « 3 » enfoncées simultanément pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche la hauteur dans l'autre unité.

# FAQ ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Un guide de dépannage détaillé ainsi que la FAQ sont disponibles sur [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES & DÉTAILS DU PRODUIT

|                                                      | YAASA Desk Essential                                                                                                                       | YAASA Frame Essential                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contenu de la livraison:                             | Châssis et plateau de table                                                                                                                | Châssis de table                                                                                                                           |
| Châssis:                                             | Acier thermolaqué incluant 4 patins de réglage avec un filetage de 10 mm                                                                   | Acier thermolaqué incluant 4 patins de réglage avec un filetage de 10 mm                                                                   |
| Intervalle de réglage de la hauteur:                 | 62 à 127 cm                                                                                                                                | 60 à 125 cm                                                                                                                                |
| Vitesse de déplacement:                              | 35 mm/s                                                                                                                                    | 35 mm/s                                                                                                                                    |
| Montants télescopiques:                              | 2 niveaux                                                                                                                                  | 2 niveaux                                                                                                                                  |
| Capacité de charge maximale: (uniformément répartis) | 105 kg<br>60 kg dynamique                                                                                                                  | 125 kg<br>80 kg dynamique                                                                                                                  |
| Niveau sonore:                                       | <50 dB non chargée                                                                                                                         | <50 dB non chargée                                                                                                                         |
| Poids du produit total:                              | 40,5 – 44,5 kg                                                                                                                             | 27,5 kg                                                                                                                                    |
| Châssis de la table, emballage compris:              | 30,5 kg                                                                                                                                    | 30,5 kg                                                                                                                                    |
| Plateau de table, emballage compris:                 | 16 – 20 kg                                                                                                                                 | -                                                                                                                                          |
| Entrée:                                              | 230 V / 50 Hz / 1,5 A                                                                                                                      | 230 V / 50 Hz / 1,5 A                                                                                                                      |
| Cycles de commutation:                               | 2 minutes allumé<br>18 minutes éteint                                                                                                      | 2 minutes allumé<br>18 minutes éteint                                                                                                      |
| Autres fonctions:                                    | Détection des collisions<br>Déplacement automatique                                                                                        | Détection des collisions<br>Déplacement automatique                                                                                        |
| Type de prise de courant:                            | Fiche européenne<br>(3 m de câble)                                                                                                         | Fiche européenne<br>(3 m de câble)                                                                                                         |
| Plateau de table:                                    | Panneau en aggloméré mélaminé avec rebord en plastique sur tout le pourtour                                                                | non compris<br>Longueur: 120 - max. 190 cm<br>Largeur: 60 - max. 80 cm<br>Épaisseur: min. 1,8 cm                                           |
| Module de commande:                                  | Montée et descente avec fonction de mémoire et affichage de la hauteur de la table<br>Limitation de la hauteur<br>Verrouillage des touches | Montée et descente avec fonction de mémoire et affichage de la hauteur de la table<br>Limitation de la hauteur<br>Verrouillage des touches |



### Desk Essential

| A   | B  | C        | E    | F | G    | H     | I   | J | K            |  |
|-----|----|----------|------|---|------|-------|-----|---|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 120 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 104,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 40,5                                                                              |
| 140 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 121,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 41,8                                                                              |
| 160 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 141,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 43,2                                                                              |
| 180 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 161,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 44,5                                                                              |

### Frame Essential

| D        | E    | F | G    | H             | I   | J | K            |  |
|----------|------|---|------|---------------|-----|---|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 60 - 125 | 62,5 | 8 | 57,5 | 104,2 - 161,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 27,5                                                                               |

## ÉLIMINATION



Le produit doit être remis au recyclage conformément aux prescriptions locales d'élimination. L'élimination séparée du produit permet de contribuer à la réduction des déchets incinérés ou enfouis et de réduire les éventuels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le câble d'alimentation de la lampe doit être séparé du circuit électrique avant chaque entretien ou chaque maintenance.

Pour la saleté normale et légère, la lampe (à l'exception de la partie éclairante) peut être nettoyée avec un chiffon en papier, un chiffon en textile doux et propre (sec/légèrement humide) ou une éponge non abrasive (légèrement humide). Vous pouvez utiliser des produits nettoyants ou savons classiques.

N'utilisez PAS les produits suivants pour nettoyer la lampe :

- Des produits abrasifs comme de la poudre abrasive, des éponges abrasives ou de la laine d'acier
- De la pâte à polir, de la lessive en poudre, des nettoyants pour meubles, des agents blanchissants
- Des détergents contenant des acides forts ou des sels acides
- Des nettoyants vapeur

La partie éclairante doit seulement être nettoyée avec un chiffon en papier sec, un chiffon en textile doux et propre ou un plumeau.

# MAINTENANCE

Après env. une semaine d'utilisation, vérifier si toutes les vis sont fermement serrées et les resserrer si nécessaire avec la clé prévue à cet effet.

# RETOUR ET GARANTIE

Droit d'échange et de retour jusqu'à 14 jours après la réception du produit.  
Garantie de 2 ans en cas d'utilisation correcte.

# CONTACT

Si des problèmes surviennent et en cas de question sur le produits, veuillez contacter le service après-vente de la boutique en ligne (par téléphone ou par e-mail) auprès de laquelle vous avez acheté le produit.

Pour toute autre information, en cas de problème ou pour toute autre question, veuillez contacter

YAASA GmbH  
Radpass Straße 19  
8502 Lannach, Autriche

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)  
© **Yaasa GmbH 2024**

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE



Fabricant:

Yaasa GmbH  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Autriche

Personne autorisée à la compilation  
des documents techniques:

Walter Koch  
Yaasa GmbH, Président-directeur général  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Autriche

Le fabricant déclare par la présente sous sa responsabilité exclusive que le produit suivant:

Nom du produit:

Yaasa Desk Essential

Désignation du produit:

Table assis/debout à réglage électronique en  
hauteur pour le bureau et la maison

Désignation du type:

Yaasa Desk Essential  
Yaasa Frame Essential

Numéro de série:

SN124400001 - SN126529999 (voir plaque de type)

## **satisfait à toutes les dispositions en vigueur des directives suivantes:**

Directive (2006/42/CE) relative aux machines (directive Machines) conformément à l'annexe I section 1.5.1 de la directive Machines, les objectifs de protection de la directive (2014/35/UE) concernant les équipements électriques pour une utilisation dans des plages de tension définies (directive basse tension) sont également couverts

Directive (2014/30/UE) relative à la compatibilité électromagnétique  
(directive sur la compatibilité électromagnétique)

## **En particulier, les normes harmonisées ou spécifications techniques suivantes ont été appliquées:**

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 50663:2017
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-3-2:2014
- EN ISO 12100:2010
- EN 62233:2008
- EN 50581:2012
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-3:2013

Une documentation technique complète existe. Les modes d'emploi correspondant aux machines sont fournis dans leur version originale. Nous confirmons par la présente que les produits désignés plus haut satisfont aux directives CE/UE mentionnées. Cette déclaration devient nulle si les produits sont transformés ou modifiés sans notre autorisation.

© Yaasa GmbH 2024

# **Yaasa Desk Essential / Frame Essential**

**Traduzione del Istruzioni  
per l'uso originali**

# YAASA DESK ESSENTIAL / FRAME ESSENTIAL

La Yaasa Desk Essential è una scrivania regolabile elettricamente in altezza per lavorare da seduti/in piedi ("scrivania"), impiegabile in ufficio o a casa.

Lo Yaasa Frame Essential è un telaio da scrivania regolabile elettricamente in altezza per lavorare da seduti/in piedi, impiegabile in ufficio o a casa.

Yaasa GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni causati da un montaggio e/o utilizzo improprio del tavolo.

## UTILIZZO CORRETTO

Yaasa Desk Essential: il tavolo può essere utilizzato solo come tavolo da lavoro che può essere regolato in modo continuo tra la posizione seduta e quella in piedi.

La scrivania è destinata esclusivamente all'uso in spazi abitativi e in ambienti asciutti (uffici o simili). Qualsiasi altro utilizzo di questo prodotto non è raccomandato ed è a proprio rischio.

Yaasa Frame Essential: il telaio del tavolo può essere utilizzato solo in combinazione con un piano del tavolo che soddisfi i requisiti stabiliti nelle presenti istruzioni per l'uso originali come tavolo da lavoro che può essere regolato in modo continuo tra la posizione seduta e quella in piedi (abbreviato in "tavolo"). La struttura del tavolo è destinata esclusivamente all'uso in spazi abitativi e in ambienti asciutti (uffici o simili). Qualsiasi altro utilizzo di questo prodotto non è raccomandato ed è a proprio rischio. Se non espressamente indicato, tutte le funzioni e le norme descritte si applicano esclusivamente al tavolo completamente assemblato e non al telaio del tavolo.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni e le informazioni sulla sicurezza prima di montare e utilizzare il dispositivo per ridurre il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche, schiacciamento o altre lesioni personali o danni materiali.

Si prega di conservare sempre queste istruzioni per l'uso vicino al tavolo in modo da poterle consultare rapidamente in caso di necessità. Dare le istruzioni di sicurezza a tutti coloro che utilizzeranno il tavolo.

Chiunque utilizzi questo prodotto quotidianamente o sia responsabile di lavori di installazione, assistenza e riparazione deve seguire attentamente questo manuale di istruzioni.

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA, INFORMAZIONI SUI RISCHI RESIDUI E AVVERTENZE DI PERICOLO



## ATTENZIONE



**Questo tavolo può essere utilizzato solo da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se sono in grado di comprendere i pericoli che ne derivano. I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontani dal tavolo regolabile elettricamente in altezza, dalle unità di controllo e dalle tastiere.**

Il tavolo può essere utilizzato solo per gli scopi descritti nelle istruzioni e in conformità con le presenti istruzioni di sicurezza.

L'USO IMPROPRIO E LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI E DELLE AVVERTENZE RIGUARDANTI L'USO DI QUESTO PRODOTTO POTREBBERO CAUSARE GRAVI DANNI MATERIALI E/O LESIONI.

Non utilizzare il tavolo se non funziona come descritto nelle istruzioni o se è caduto o si è rovesciato danneggiandosi.

Nonostante tutte le precauzioni adottate possono sussistere rischi residui non evidenti. Per ridurre al minimo questa eventualità, è necessario tenere conto delle istruzioni di sicurezza e dell'uso previsto.

Il tavolo non deve essere caricato con più di 105 kg. Il carico massimo sul telaio del tavolo è di 125 kg. Non posizionare sotto il tavolo oggetti più alti di 55 cm. Assicurarsi che il tavolo sia orizzontale e stabile.

La funzione di regolazione dell'altezza può essere utilizzata solo dopo il montaggio completo e corretto.

Il sistema può essere utilizzato in modo continuo per un massimo di 2 minuti. Il sistema deve quindi rimanere inattivo per almeno 18 minuti prima di poter essere nuovamente utilizzato. Dopo questa pausa il tavolo può essere nuovamente utilizzato normalmente. Un uso eccessivo può causare danni permanenti ai componenti elettronici e invalidare la garanzia.

I collegamenti a vite sul tavolo devono essere serrati saldamente e controllati a intervalli regolari.

Il tavolo e i suoi componenti non possono essere modificati, ampliati o convertiti in alcun modo. Non utilizzare parti non consigliate dal produttore.



Non utilizzare mai il tavolo come mezzo di sollevamento per persone per evitare lesioni, in particolare dovute a ribaltamento e caduta del tavolo, nonché danni materiali.



Quando si utilizza la funzione di regolazione dell'altezza del tavolo, non consentire alle persone di sedersi o stare in piedi sul tavolo, strisciare sotto il tavolo o sdraiarsi sotto di esso, in modo da evitare il rischio di lesioni.

Quando il tavolo si alza o si abbassa è necessario mantenere una distanza di sicurezza per evitare collisioni e/o schiacciamenti tra il tavolo e oggetti e/o persone circostanti. Non devono trovarsi parti del corpo o oggetti nel campo di regolazione. Quando si regola il tavolo e soprattutto quando si esegue un ripristino manuale, esiste il rischio di schiacciamento tra la gamba del tavolo e la base del tavolo.

Per utilizzare il tavolo è necessario un campo visivo illimitato del tavolo e dell'ambiente circostante per osservare il movimento del tavolo ed evitare collisioni, danni e lesioni durante la regolazione della posizione del tavolo verso l'alto o verso il basso. Quando si utilizza il tavolo, prestare particolare attenzione alle persone, ai telai delle finestre, ai radiatori, alle sedie da ufficio, agli armadi e agli altri mobili nell'area attorno al tavolo.

Quando si utilizza la funzione "posizione salvata", il tavolo si sposta automaticamente nella posizione salvata dopo aver toccato brevemente due volte uno dei tasti per la posizione salvata. Il tavolo deve essere supervisionato durante l'intero processo di regolazione. L'azionamento automatico può essere arrestato manualmente in qualsiasi momento premendo un tasto qualsiasi. Questa funzione non deve essere utilizzata se nell'area per la regolazione ci sono persone, parti del corpo o oggetti. Esiste il rischio di lesioni gravi.

Il tavolo è dotato di un sistema di rilevamento delle collisioni, ma in ogni caso queste istruzioni di sicurezza devono essere rispettate durante la regolazione del tavolo per evitare danni e lesioni.



Il tavolo è un apparecchio elettrico. È necessario seguire sempre le precauzioni di base quando si utilizzano apparecchi elettrici. Tenere il tavolo e i suoi componenti elettronici lontani dai liquidi. Non aprire componenti elettronici, involucri o coperture poiché potrebbe esserci il rischio di scosse elettriche.

Il tavolo può essere utilizzato solo con la tensione di rete prevista, indicata sulla targhetta.

Se le colonne di sollevamento provocano rumori e/o odori insoliti durante il funzionamento o malfunzionamenti, interrompere immediatamente l'alimentazione di corrente elettrica.

I lavori di manutenzione e riparazione possono essere eseguiti solo da personale specializzato adeguatamente preparato. Prima di pulire e/o effettuare la manutenzione del tavolo, scollegare tutti i cavi dell'alimentazione.

Non utilizzare il tavolo se il cavo di collegamento o la spina sono danneggiati o se il tavolo si è bagnato.



Pericolo di caduta a causa del cavo di alimentazione. Assicurarsi che la lunghezza del cavo di alimentazione sia dimensionata in base al campo di regolazione dell'altezza del tavolo e possa essere spostato liberamente. Il cavo di collegamento deve essere sempre tenuto lontano da superfici riscaldate. Assicurarsi che entrambi siano disponibili anche per altri cavi collegati ad altri dispositivi sul tavolo.

## AVVIO E UTILIZZO DEL TAVOLO

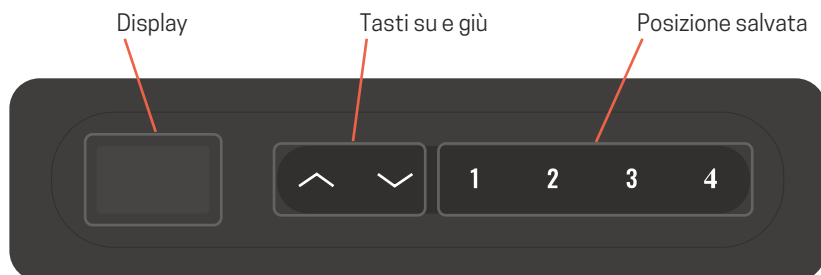
Il tavolo deve essere allestito e montato esclusivamente seguendo le istruzioni di montaggio allegate e deve essere effettuato da due persone. Prestare particolare attenzione durante lo spostamento di parti pesanti e di eventuali punti di collegamento.

Il piano del tavolo non è incluso con Yaasa Frame Essential. Yaasa consiglia di utilizzare pannelli di truciolato laminati o pannelli in legno massiccio. È possibile utilizzare pannelli con una lunghezza da 120 cm a un massimo di 190 cm, una profondità da 60 cm a un massimo di 80 cm e uno spessore minimo del pannello di 1,8 cm. Per assemblare il piano del tavolo, utilizzare le viti incluse. Il carico massimo del telaio del tavolo è di 125 kg. Durante il caricamento del tavolo è necessario tenere conto del peso del piano del tavolo. Il piano del tavolo deve essere montato centrato sul telaio per evitare un carico irregolare e per garantire la giusta stabilità.

Dopo aver montato il tavolo è necessario regolare i piedini di livellamento in modo che il tavolo sia orizzontale e stabile.

A questo punto, la configurazione è completa e il tavolo è pronto per l'uso.

# FUNZIONI DELL'UNITÀ DI CONTROLLO



## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL TAVOLO

Toccare i tasti freccia sull'unità di controllo per alzare o abbassare il tavolo. Il piano del tavolo si sposta verso l'alto o verso il basso fino al rilascio del tasto o fino al raggiungimento dell'altezza minima/massima del tavolo.

## MEMORIZZARE L'ALTEZZA DEL TAVOLO

Questa funzione salva l'altezza del tavolo definita dall'utente. È possibile salvare un'altezza del piano del tavolo tramite il tasto di "Posizione salvata" sull'unità di controllo. Per salvare l'altezza del piano del tavolo, procedere come segue:

- Muovere il piano del tavolo all'altezza desiderata (ad es. 72,0 cm).
- Tenere premuto il pulsante della posizione di memoria desiderata (ad es. "1") per circa 3 secondi.

L'altezza desiderata è ora salvata nel tasto "Posizione salvata" selezionato. Se si ripete la procedura, il vecchio valore verrà sovrascritto con quello nuovo.

## MUOVERE IL TAVOLO A UN'ALTEZZA MEMORIZZATA

Premere brevemente due volte uno dei tasti "Posizione salvata" e il tavolo si sposterà automaticamente all'altezza salvata. L'altezza attuale vengono visualizzate sul display mentre l'altezza salvata viene raggiunta automaticamente. L'azionamento automatico può essere arrestato manualmente in qualsiasi momento premendo un tasto qualsiasi.



## ATTENZIONE



Il tavolo si sposta automaticamente nella posizione salvata dopo aver premuto il tasto "Posizione salvata". Il tavolo deve essere

supervisionato durante l'intero processo di regolazione. L'azionamento automatico può essere arrestato manualmente in qualsiasi momento premendo un tasto qualsiasi. Questa funzione non deve essere utilizzata se nell'intervallo di regolazione si trovano persone, parti del corpo o oggetti. Esiste il rischio di lesioni gravi.

## BLOCCO DEI TASTI

### **Attivazione:**

tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "1" e "2" per circa 3 secondi fino a quando sul display appare "LOC".

### **Disattivazione:**

tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "1" e "2" per circa 3 secondi finché sul display non compare nuovamente l'altezza.

## RESET MANUALE



**ATTENZIONE:** Questa funzione non deve essere utilizzata se nell'area di regolazione si trovano persone, parti del corpo o oggetti.

- Premere e tenere premuto il tasto "Giù" finché il tavolo non raggiunge la posizione più bassa e rilasciare il tasto.
- Tenere nuovamente premuto il tasto "Giù" per circa 5 secondi finché sul display non viene visualizzato "RST".
- Tenere nuovamente premuto il tasto "Giù" finché non viene eseguito il ripristino manuale e sul display viene nuovamente visualizzata l'altezza più bassa. Rilasciare il tasto "Giù". A questo punto, la scrivania regolabile elettricamente in altezza può essere utilizzata normalmente.

## SISTEMA DI RILEVAMENTO DI COLLISIONE

Il sistema di rilevamento delle collisioni del sistema di azionamento installato mira a ridurre il rischio di danni al sistema. Quando un ostacolo si trova nell'area di lavoro di un tavolo e l'ostacolo e il tavolo entrano in collisione, questa variazione di carico influisce sui componenti di azionamento. Quando il sistema rileva la variazione del carico, tutti gli azionamenti si fermano immediatamente e si muovono nella direzione opposta per alcuni secondi.

## LIMITAZIONE DELL'ALTEZZA

Se i mobili o altri oggetti sono posizionati sotto o sopra la scrivania nell'intervallo di regolazione dell'altezza, è possibile limitare l'intervallo di regolazione dell'altezza per evitare collisioni.

### **Impostare l'altezza minima della scrivania:**

- Utilizzare i pulsanti freccia per impostare l'altezza minima desiderata della scrivania.
- Tenere premuti contemporaneamente il pulsante di discesa e il pulsante di memoria 1 per circa 3 secondi, finché sul display non appare “-d0”.

### **Impostare l'altezza massima del tavolo:**

- Utilizzare i pulsanti freccia per impostare l'altezza massima del tavolo desiderata.
- Tenere premuti contemporaneamente il pulsante di salita e il pulsante di memoria 1 per circa 3 secondi, finché sul display non appare “-UP”.

L'intervallo di regolazione dell'altezza è quindi limitato a questa posizione.

Se il tavolo viene spostato fino all'altezza minima/massima impostata, il display visualizza “-LO” per indicare che è stato raggiunto il limite inferiore o “-HI” per indicare che è stato raggiunto il limite superiore.

Per disattivare nuovamente il limite di altezza, procedere come segue:

### **Disattivare il limite di altezza inferiore:**

- Utilizzare i pulsanti freccia per impostare l'altezza minima del tavolo.
- Tenere premuti contemporaneamente il pulsante Giù e il pulsante di memoria 1 per circa 3 secondi.

### **Disattivazione del limite di altezza superiore:**

- Utilizzare i pulsanti freccia per impostare l'altezza massima del tavolo.
- Tenere premuti contemporaneamente il pulsante Su e il pulsante di memoria 1 per circa 3 secondi.

## UNITÀ DI MISURA DELL'ALTEZZA DEL TAVOLO

È possibile modificare l'unità di misura utilizzata per visualizzare l'altezza del tavolo. È possibile selezionare come unità di misura i centimetri o i pollici.

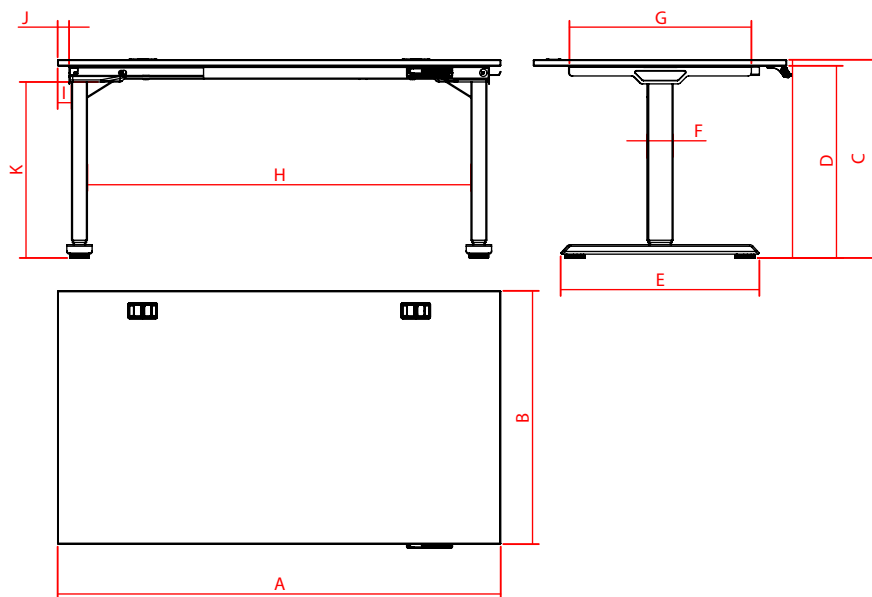
- Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti “1” e “3” per circa 3 secondi finché l'altezza non viene visualizzata sul display nell'altra unità.

# DOMANDE FREQUENTI E RISOLUZIONE PROBLEMI

Istruzioni dettagliate per la risoluzione dei problemi e domande frequenti sono disponibili sul sito [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

# CARATTERISTICHE TECNICHE E DETTAGLI DEL PRODOTTO

|                                                | YAASA Desk Essential                                                                                                               | YAASA Frame Essential                                                                                                              |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contenuto:                                     | struttura del tavolo con piano del tavolo incluso                                                                                  | struttura del tavolo                                                                                                               |
| Telaio:                                        | in acciaio verniciato a polvere con 4 piedini di livellamento inclusi filettatura da 10 mm                                         | in acciaio verniciato a polvere con 4 piedini di livellamento inclusi filettatura da 10 mm                                         |
| Intervallo di regolazione dell'altezza:        | da 62 cm fino a 127 cm                                                                                                             | da 60 cm fino a 125 cm                                                                                                             |
| Velocità di sollevamento:                      | 35 mm/s                                                                                                                            | 35 mm/s                                                                                                                            |
| Colonne di sollevamento:                       | 2 livelli                                                                                                                          | 2 livelli                                                                                                                          |
| Carico massimo:<br>(uniformemente distribuito) | 105 kg<br>60 kg diamico                                                                                                            | 125 kg<br>80 kg diamico                                                                                                            |
| Livello sonoro:                                | <50 dB senza carico                                                                                                                | <50 dB senza carico                                                                                                                |
| Peso totale del prodotto:                      | 40,5 - 44,5 kg                                                                                                                     | 27,5 kg                                                                                                                            |
| Struttura del tavolo con l'imballaggio:        | 30,5 kg                                                                                                                            | 30,5 kg                                                                                                                            |
| Piano del tavolo con l'imballaggio:            | 16 - 20 kg                                                                                                                         | -                                                                                                                                  |
| Input:                                         | 230 V / 50 Hz / 1,5 A                                                                                                              | 230 V / 50 Hz / 1,5 A                                                                                                              |
| Cicli di accensione:                           | 2 min. acceso, 18 min. spento                                                                                                      | 2 min. acceso, 18 min. spento                                                                                                      |
| Funzioni aggiuntive:                           | rilevamento delle collisioni<br>azionamento automatico                                                                             | rilevamento delle collisioni<br>azionamento automatico                                                                             |
| Tipo di spina:                                 | Spina euro<br>(lunghezza del cavo: 3 m)                                                                                            | Spina euro<br>(lunghezza del cavo: 3 m)                                                                                            |
| Piano del tavolo:                              | pannello truciolare rivestito in resina melamminica con bordo in plastica su tutti i lati                                          | non incluso<br>lunghezza:<br>120 - 190 cm massimo<br>larghezza: 60 - 80 cm massimo<br>spessore: 1,8 cm minimo                      |
| Unità di controllo:                            | su e giù con funzione di salvataggio e display incluso che indica l'altezza del tavolo<br>Limite di altezza<br>Blocco della chiave | su e giù con funzione di salvataggio e display incluso che indica l'altezza del tavolo<br>Limite di altezza<br>Blocco della chiave |



### Desk Essential

| A   | B  | C        | E    | F | G    | H     | I   | J | K            | kg   |
|-----|----|----------|------|---|------|-------|-----|---|--------------|------|
| 120 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 104,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 40,5 |
| 140 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 121,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 41,8 |
| 160 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 141,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 43,2 |
| 180 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 161,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 44,5 |

### Frame Essential

| D        | E    | F | G    | H             | I   | J | K            | kg   |
|----------|------|---|------|---------------|-----|---|--------------|------|
| 60 - 125 | 62,5 | 8 | 57,5 | 104,2 - 161,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 27,5 |

## SMALTIMENTO



Il prodotto va riciclato in conformità alle normative locali sullo smaltimento. Lo smaltimento a parte del prodotto favorisce la diminuzione dei rifiuti da incenerimento o discarica e riduce eventuali ripercussioni negative su salute e ambiente.

# PULIZIA E MANUTENZIONE

Il cavo di alimentazione della scrivania va staccato dal circuito elettrico prima di ogni operazione di pulizia o manutenzione. In caso di sporco lieve o normale, il piano può essere pulito con una salvietta di carta, un panno morbido e pulito (asciutto/leggermente umido) o una spugna antigraffio (leggermente umida). Utilizzare detergenti domestici o saponi tradizionali. È possibile evitare strisce pulendo la superficie con poca acqua calda e poi con della carta normale o con panni in microfibra.

NON utilizzare le seguenti cose per pulire la scrivania:

- abrasivi come polveri abrasive, spugne abrasive e lana d'acciaio
- lucidanti, detersivi in polvere, detergenti per mobili, candeggina
- detergenti con acidi forti e sali acidi
- dispositivi di pulizia a vapore

## MANUTENZIONE

Circa una settimana prima dell'uso, verificare che tutte le viti siano ben salde e, se necessario, serrarle con l'apposita chiave inglese.

## RESTITUZIONE E GARANZIA COMMERCIALE

Diritto di sostituzione e restituzione fino a 14 giorni dal ricevimento della merce.  
Garanzia legale di 2 anni in caso di uso proprio.

## CONTATTI

In presenza di problemi e per eventuali domande sul prodotto, contattare (telefonicamente o via e-mail) il servizio clienti dello shop online dove è stato effettuato l'acquisto.

Per ulteriori informazioni, chiarimenti o in caso di problemi, contattare

YAASA GmbH  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Austria

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2024

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE/UE



Fabbricante:

Yaasa GmbH  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Austria

Persona autorizzata  
alla compilazione della  
documentazione tecnica:

Walter Koch  
Yaasa GmbH, Direttore commerciale  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Austria

Con la presente, il fabbricante dichiara sotto sua responsabilità esclusiva che il seguente prodotto:

Nome del prodotto: Yaasa Desk Essential

Denominazione del prodotto: Scrivania per lavorare seduti/in piedi, con regolazione elettronica dell'altezza, per ufficio e casa

Denominazione del tipo: Yaasa Desk Essential  
Yaasa Frame Essential

Numero di serie: SN124400001 - SN126529999 (vedi targhetta)

## **è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti direttive:**

- Direttiva (2006/42/CE) relativa alle macchine (Direttiva macchine) ai sensi dell'Allegato I sezione 1.5.1 della direttiva macchine, si applicano anche gli obiettivi di sicurezza fissati dalla direttiva (2014/35/UE), relativi al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione (Direttiva bassa tensione)
- Direttiva (2014/30/UE) relativa alla compatibilità elettromagnetica (Direttiva compatibilità elettromagnetica)

## **In particolare sono state applicate le seguenti norme armonizzate o specifiche tecniche:**

- |                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| ▪ EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 | ▪ EN ISO 12100:2010 |
| ▪ EN 50663:2017                         | ▪ EN 62233:2008     |
| ▪ EN 62479:2010                         | ▪ EN 50581:2012     |
| ▪ EN 61000-6-3:2007 + A1:2011           | ▪ EN 61000-6-1:2007 |
| ▪ EN 61000-3-2:2014                     | ▪ EN 61000-6-2:2005 |
|                                         | ▪ EN 61000-3-3:2013 |

È disponibile una documentazione tecnica completa. Le istruzioni per l'uso relative alle macchine sono fornite in versione originale. Con la presente si conferma che i prodotti summenzionati corrispondono alle direttive CE/UE menzionate. La presente dichiarazione perde di validità se i prodotti vengono trasformati o modificati.

© Yaasa GmbH 2024

# **Yaasa Desk Essential / Frame Essential**

**A fordítás a eredeti  
használati utasítás**

# YAASA DESK ESSENTIAL / FRAME ESSENTIAL

A Yaasa Desk Essential elektronikus magasságállítással rendelkező ülő-álló asztal („asztal”) irodai és otthoni használatra. A Yaasa Frame Essential egy elektromosan állítható magasságú, ülő-álló asztalváz irodai és otthoni felhasználásra.

A Yaasa GmbH nem vállal felelősséget olyan károkért vagy sérülésekért, amelyek az asztal szakszerűtlen összeszereléséből és/vagy használatából erednek.

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

**Yaasa Desk Essential:** Az asztal csak olyan munkaasztalként használható, amely fokozatmentesen állítható ülő és álló pozíció között. Az íróasztal kizárólag beltéri és száraz helyiségekben (irodai környezetben vagy hasonló) történő használatra szolgál. A termék bármilyen más célú használata nem ajánlott és saját felelősségre történik.

**Yaasa Frame Essential:** Az asztalváz csak ezen eredeti használati utasításban meghatározott követelményeknek megfelelő asztallappal együtt használható ülő és álló pozíciók között fokozatmentesen állítható munkaasztalként (röviden "asztalként"). Az asztalváz kizárólag beltéri és száraz helyiségekben (irodai környezetben vagy hasonló) történő használatra szolgál. A termék bármilyen más célú használata nem ajánlott és saját felelősségre történik. Hacsak nincs kifejezetten feltüntetve, minden leírt funkció és előírás kizárólag a teljesen összeszerelt asztalra vonatkozik, nem pedig az asztalvázra.

Kérjük, hogy a készülék összeszerelése és üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat és biztonsági információkat, hogy csökkentse a megégés, tűz, áramütés, zúzódás vagy más személyi sérülés és anyagi kár kockázatát.

Kérjük, ezt az üzemeltetési útmutatót mindig az asztal közelében tárolja, hogy szükség esetén gyorsan megtekinthesse. Kérjük, adja át a biztonsági utasításokat az asztal minden más használójának is.

Mindenkinek, aki ezt a terméket naponta használja, vagy felelős a telepítésért, valamint szervizelési és javítási munkálatokért, gondosan be kell tartania ezt a kezelési útmutatót.

# BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK, FENNMARADÓ KOCKÁZATOK ÉS VESZÉLYRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK



## FIGYELEM



**Ezt az asztalt csak akkor használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek, ha felügyelik őket, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ezzel járó veszélyeket. A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani az elektromosan állítható magasságú asztaltól, a vezérlőegységektől és a billentyűzetektől.**

Az asztal csak az útmutatóban leírt célokra és jelen biztonsági megjegyzések figyelembevételével használható. A SZAKSZERÜTLEN HASZNÁLAT, VALAMINT A TERMÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK BE NEM TARTÁSA VAGY FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS ANYAGI KÁROKHOZ ÉS/VAGY SÉRÜLÉSEKHEZ VEZETHET.

Ne használja az asztalt, ha az asztal nem az útmutatóban leírtak szerint működik, vagy ha az asztal leesett vagy felborult és megsérült.

Minden óvintézkedés ellenére előfordulhatnak nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok. Ezek csökkentése érdekében figyelembe kell venni a biztonsági utasításokat és a rendeltetésszerű használatot.

Az asztalra nem szabad 105kg-nál nagyobb terhelést helyezni. Az asztalváz maximális terhelhetősége 125kg. Ne helyezzen az asztal alá 55 cm-nél magasabb tárgyakat. Ügyeljen arra, hogy az asztal vízszintes és stabil legyen.

A magasságállítási funkciót csak a teljes és szakszerű összeszerelés után szabad használni.

A rendszer legfeljebb 2 percig működhet folyamatosan. Ezt követően a rendszernek legalább 18 percig nyugalomban kell állnia, mielőtt újra működtethető lenne. E szünet után az asztal ismét normálisan működtethető. A túlzott használat maradandó károsodást okozhat az elektronikus alkatrészekben, és érvénytelenítheti a garanciát.

Az asztal csavarkötéseit biztonságosan és szorosan meg kell húzni, valamint rendszeres időközönként ellenőrizni kell.

Az asztalt és annak alkotóelemeit semmilyen módon nem szabad módosítani, bővíteni vagy átalakítani. Ne használjon a gyártó által nem ajánlott alkatrészeket.



Soha ne használja az asztalt személyemelő eszközként, hogy elkerülje az asztal felborulása és esések okozta sérüléseket, valamint anyagi károkat.



A sérülésveszély elkerülése érdekében az asztal magasságállító funkciójának használatakor senki sem ülhet vagy állhat az asztalra, valamint nem mászhat vagy fekehet az asztal alá.

Amikor az asztal felfelé vagy lefelé mozog, tartson biztonságos távolságot, hogy elkerülje az asztal és a környező tárgyak és/vagy személyek közötti ütközést és/vagy zúzódást. A mozgási tartományban nem lehetnek testrészek vagy tárgyak. Az asztal átállításakor és különösen a kézi visszaállítás végrehajtásakor fennáll a beszorulás veszélye az asztalláb és asztaltalp közé.

Az asztal működtetéséhez szükséges, hogy körülhatárolt rálásson az asztalra és annak környezetére, hogy megfigyelhesse az asztal mozgását, valamint elkerülhesse az ütközéseket, károsodásokat és sérüléseket az asztal felemelése vagy leeresztése közben. Az asztal működtetésekor fordítson különös figyelmet az asztal közelében lévő személyekre, ablakkeretekre, fűtőtestekre, irodaszékekre, szekrényekre és egyéb bútorokra.

A memóriapozíció-funkció használatakor az asztal önállóan eléri a mentett pozíciót, miután kétszer röviden megnyomta az egyik memóriapozíció gombot. Az asztalt a teljes átállítási folyamat alatt figyelni kell. Az automatikus mozgás bármikor leállítható manuálisan egy tetszés szerinti gomb megnyomásával. Ez a funkció nem használható, ha személyek, testrészek vagy tárgyak találhatók a mozgási tartományban. Súlyos sérülés veszélye áll fenn.

Az asztal ütközésérzékelő rendszerrel rendelkezik, azonban a károsodások és sérülések elkerülése érdekében az asztal mozgatásakor be kell tartani ezeket a biztonsági utasításokat.



Ez az asztal egy elektromos készülék. Az elektromos eszközök használatakor mindig figyelembe kell venni az alapvető óvintézkedéseket. Tartsa az asztalt és annak elektromos komponenseit folyadéktól távol. Ne nyissa fel az elektromos alkatrészeket, tokokat vagy burkolatokat, mert fennállhat az áramütés veszélye.

Az asztal csak az adattáblán megadott hálózati feszültséggel üzemeltethető.

Ha az emelőoszlopok működés közben szokatlan hangokat és/vagy szagokat bocsátanak ki, vagy ha meghibásodás lép fel, azonnal meg kell szakítani az áramellátást.

Karbantartási és javítási munkákat csak képzett szakemberek végezhetnek. Az asztal tisztítása és/vagy karbantartása előtt minden kábelt válasszon le az áramellátásról.

Ne használja az asztalt, ha a csatlakozókábel vagy dugó sérült, vagy ha az asztal nedves lett.



A hálózati kábel miatt fennáll az elesés veszélye. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel hossza megfeleljen az asztal magasságállítási tartományának, és hogy szabadon mozoghasson. A csatlakozókábelt mindig tartsa távol a fűtött felületektől. Ugyanerről gondoskodjon az asztalon található más eszközökhöz csatlakoztatott egyéb kábelek esetében is.

## AZ ASZTAL ÜZEMBE HELYEZÉSE ÉS HASZNÁLATA

Az asztalt kizárólag a mellékelt összeszerelési útmutató szerint szabad összeszerelni, és ezt két személynek kell elvégeznie. A nehéz alkatrészek és esetleges szorítóegységek mozgatásánál különös gondossággal kell eljárni.

A Yaasa Frame Essential nem tartalmazza az asztallapot. A Yaasa laminált forgácslap vagy tömörfa lap használatát javasolja. A lapok megengedett hossza 120 cm - 190 cm, szélessége 60 cm - 80 cm, minimális vastagsága pedig 1,8 cm. Az asztallap rögzítéséhez a mellékelt csavarokat kell használni. Az asztalváz maximális terhelhetősége 125 kg. Az asztal terhelésekor figyelembe kell venni az asztallap súlyát. Az asztallapot az asztalváz közepére kell felszerelni, hogy elkerülje a váz egyenetlen terhelését, és biztosítsa a szükséges stabilitást.

Az asztal összeszerelése után a szintező talpakat úgy kell beállítani az asztallábakon, hogy az asztal vízszintesen és stabilan álljon.

A konfiguráció befejeződött, az asztal pedig készen áll a használatra.

# A VEZÉRLŐELEM FUNKCIÓI



## ASZTALMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

Érintse meg a vezérlőelem nyíl gombjait az asztal emeléséhez vagy leeresztéséhez. Az asztallap addig mozog felfelé vagy lefelé, amíg el nem engedi a gombot, vagy amíg el nem éri a minimális/maximális asztalmagasságot.

## MEMÓRIAPOZÍCIÓ MEGHATÁROZÁSA

Ez a funkció elment egy Ön által meghatározott asztallapmagasságot. A kezelőszerv egyes memóriapozíció gombjaihoz egy asztallapmagasság rendelhető hozzá. Az asztallap magasságának elmentéséhez a következőképpen járjon el:

- Mozgassa az asztallapot a kívánt magasságba (pl. 72,0 cm).
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a kívánt memóriapozíció gombját (pl. „1”) kb. 3 másodpercig.

A kívánt magasság most már el van mentve a kívánt memóriapozíció gombra. Az újbóli eljárás felülírja a régi értéket az aktuális értékkel.

## MEMÓRIAPOZÍCIÓ ELÉRÉSE

Röviden nyomja meg kétszer az egyik memóriapozíció gombot, és az asztal automatikusan a mentett magasságra mozog. A kijelzőn megjelenik az aktuális magasság, miközben az asztallap automatikusan ebbe a pozícióba mozog. Az automatikus mozgás bármikor leállítható manuálisan bármelyik gomb megnyomásával.



## FIGYELEM:



Az asztal a memóriapozíció gombok megnyomása után önállóan a mentett pozícióba mozog. Az asztalt a teljes átállítási folyamat alatt

felügyelni kell. Az automatikus mozgás bármikor leállítható manuálisan bármelyik gomb megnyomásával. Ezt a funkciót nem szabad használni, ha az átállítási tartományban személyek, testrészek vagy tárgyak találhatók. Súlyos sérülés veszélye áll fenn.

## BILLENTYŰZÁR

### Aktiválás:

Tartsa lenyomva az „1” és „2” gombokat egyszerre kb. 3 másodpercig, amíg a kijelzőn megjelenik a „LOC” felirat.

### Deaktiválás:

Nyomja meg és tartsa lenyomva az „1” és „2” gombokat egyszerre kb. 3 másodpercig, amíg a kijelzőn ismét a magasság jelenik meg.

## MANUÁLIS RESET



**FIGYELEM:** Ezt a funkciót nem szabad használni, ha az átállítási tartományban személyek, testrészek vagy tárgyak találhatók.

- Tartsa lenyomva a lefelé gombot, amíg az asztal el nem éri a legalacsonyabb pozíciót, majd engedje el a gombot.
- Tartsa újra lenyomva a lefelé gombot kb. 5 másodpercig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a "RST".
- Tartsa ismét lenyomva a lefelé gombot, amíg a kézi alaphelyzetbe állítás végbe nem megy, és a kijelzőn ismét meg nem jelenik a legalacsonyabb magasság. Engedje el a lefelé gombot. Az elektromosan állítható magasságú íróasztal ismét normálisan használható.

## ÜTKÖZÉSFELISMERŐ RENDSZER

A beépített meghajtórendszer ütközésérzékelő rendszerének célja a rendszerkárosodás kockázatának csökkentése. Ha az asztal munkaterületén akadály található, és az akadály és az asztal összeütközik, ez a terhelésváltozás hatással van a meghajtókomponensekre. Ha a terhelésváltozást a rendszer felismeri, minden meghajtó azonnal leáll, és néhány másodpercig az ellenkező irányba mozog.

## MAGASSÁGI KORLÁTOZÁS

Ha bútorok vagy más tárgyak kerülnek az asztal alá vagy fölé a magasságbeállítási intervallumon belül, az ütközések elkerülése érdekében korlátozhatja a magasságbeállítási intervallumot.

### Állítsa be a minimális asztalmagasságot:

- A nyílombok segítségével állítsa be a kívánt minimális asztalmagasságot.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a lefelé gombot és az 1. memóriapozíció gombot kb. 3 másodpercig, amíg a kijelzőn megjelenik a „-dO” felirat.

### Állítsa be a maximális asztalmagasságot:

- A nyílombok segítségével állítsa be a kívánt maximális asztalmagasságot.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a felfelé gombot és az 1. memóriapozíciós gombot kb. 3 másodpercig, amíg a kijelzőn megjelenik a „-UP” felirat.

A magasságbeállítási intervallum ekkor erre a pozícióra korlátozódik. Ha az asztal a beállított minimális/maximális magasságig felfelé mozog, a kijelzőn „-LO” jelenik meg, hogy az alsó korlátot elérte, vagy „-HI”, hogy a felső korlátot elérte.

A magassági korlát ismételt kikapcsolásához a következőképpen járjon el:

### Az alsó magassági korlát kikapcsolása:

- A nyílombok segítségével állítsa be a beállított minimális asztalmagasságot.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre kb. 3 másodpercig a Le gombot és az 1. memóriapozíció gombot.

### A felső magassági korlát deaktiválása:

- A nyílombok segítségével állítsa be a beállított maximális asztalmagasságot.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre kb. 3 másodpercig a Fel gombot és az 1. memóriapozíciós gombot.

## ASZTALMAGASSÁGI EGYSÉG

Az asztal magasságának megjelenítéséhez használt egység megváltoztatható. Egységként centiméter vagy hüvelyk választható.

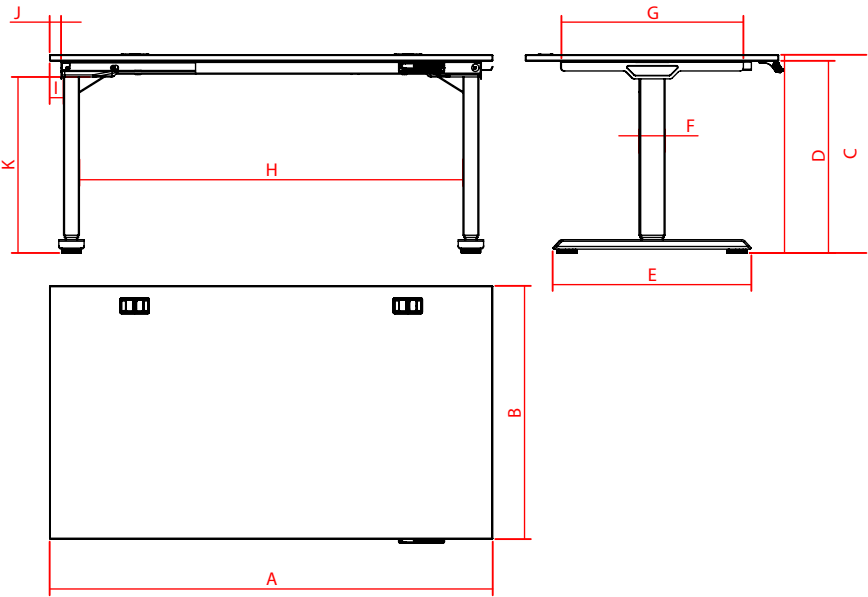
- Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre az „1” és a „3” gombot kb. 3 másodpercig, amíg a magasság a másik egységben jelenik meg a kijelzőn.

# GYIK ÉS HIBAEELHÁRÍTÁS

A részletes hibaelhárítási útmutató és a gyakran ismételt kérdések a [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com) oldalon találhatóak.

# MŰSZAKI JELLEMZŐK ÉS TERMÉKADATOK

|                                                |                                                                                                                                    |                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                | YAASA Desk Essential                                                                                                               | YAASA Frame Essential                                                                                                              |
| Csomag tartalma:                               | Asztalváz asztallappal                                                                                                             | Asztalváz                                                                                                                          |
| Váz:                                           | Porszórt acélból,<br>4 szintező talppal,<br>10 mm-es menettel                                                                      | Porszórt acélból,<br>4 szintező talppal,<br>10 mm-es menettel                                                                      |
| Magasságállítási intervallum:                  | 62 to 127cm                                                                                                                        | 60 to 125 cm                                                                                                                       |
| Emelkedési sebesség:                           | 35 mm/s                                                                                                                            | 35 mm/s                                                                                                                            |
| Emelőoszlopok:                                 | Kétszintes                                                                                                                         | Kétszintes                                                                                                                         |
| Max. terhelhetőség:<br>(egyenletesen elosztva) | 105 kg<br>60 kg dynamic                                                                                                            | 125 kg<br>80 kg dynamic                                                                                                            |
| Zajszint:                                      | <50 dB terhelés nélkül                                                                                                             | <50 dB terhelés nélkül                                                                                                             |
| Termék összsúlya:                              | 40,5 – 44,5 kg                                                                                                                     | 27,5 kg                                                                                                                            |
| Asztalváz csomagolással:                       | 30,5 kg                                                                                                                            | 30,5 kg                                                                                                                            |
| Asztallap csomagolással:                       | 16 - 20 kg                                                                                                                         | -                                                                                                                                  |
| Input:                                         | 230 V / 50 Hz / 1,5 A                                                                                                              | 230 V / 50 Hz / 1,5 A                                                                                                              |
| Kapcsolási ciklusok:                           | 2 percig bekapcsolva<br>18 percig kikapcsolva                                                                                      | 2 percig bekapcsolva<br>18 percig kikapcsolva                                                                                      |
| Kiegészítő funkciók:                           | Ütközésérzékelő<br>Automatikus mozgás                                                                                              | Ütközésérzékelő<br>Automatikus mozgás                                                                                              |
| Csatlakozótípus:                               | Euro dugó<br>(3m hosszúságú kábel)                                                                                                 | Euro dugó<br>(3m hosszúságú kábel)                                                                                                 |
| Asztallap:                                     | Melamingyanta bevonatú<br>forgácslemez körbefutó<br>műanyag szegéllyel                                                             | Nem tartalmazza<br>Hossz: 120 – 190 cm<br>Szélesség: 60 – 80 cm<br>Vastagság: min. 1,8 cm                                          |
| Vezérlőelem:                                   | Fel és le<br>memóriefunkcióval és<br>kijelzővel, beleértve az<br>asztal magasságának<br>kijelzését<br>Magassági korlát<br>Kulcszár | Fel és le<br>memóriefunkcióval és<br>kijelzővel, beleértve az<br>asztal magasságának<br>kijelzését<br>Magassági korlát<br>Kulcszár |



**Desk Essential**

| A   | B  | C        | E    | F | G    | H     | I   | J | K            |  |
|-----|----|----------|------|---|------|-------|-----|---|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 120 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 104,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 40,5                                                                              |
| 140 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 121,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 41,8                                                                              |
| 160 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 141,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 43,2                                                                              |
| 180 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 161,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 44,5                                                                              |

**Frame Essential**

| D        | E    | F | G    | H             | I   | J | K            |  |
|----------|------|---|------|---------------|-----|---|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 60 - 125 | 62,5 | 8 | 57,5 | 104,2 - 161,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 27,5                                                                               |

# ÁRTALMATLANÍTÁS



A terméket a helyi ártalmatlanítási előírásoknak megfelelően kell leadni újrahasznosításhoz. A termék szelektív ártalmatlanításával hozzájárul az éghető és lerakóba kerülő hulladékok csökkentéséhez, és csökkenti az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív behatásokat.

# TISZTITAS ES APOLAS

Az asztal halozati kabelet minden apolas vagy karbantartas elott az aramellatasrol le kell valasztani. Enyhe vagy normal szennyezo des eseten az asztallapot egy papirtorl ovel, egy puha, tiszta torlo kend ovel (szaraz/enyhen nedves) vagy karcmentes szivaccsal (enyhen nedves) kell letisztítani. Ehhez szokasos haztartasi tisztitoszert vagy szappant hasznaljon. A csikok elkerulhet o k, ha a feluletet egy keves meleg vizzel, majd normal papirral vagy mikroszalas torlo kend ovel letorli.

Az alabbi dolgokat NE hasznalja az asztal tisztitasara:

- Suroloszer es csiszoloanyag, peldaul csiszolopor, suroloszivacs vagy acelszalas szivacs
- Politur, por alaku mososzer, butortisztito, feherito szer
- Er os savakat es savanyu sokat tartalmazo tisztitoszerek
- G o z o s tisztitoberendezes

# KARBANTARTAS

Kb. egy het hasznalat utan ellen o r i z z e az osszes csavar meghuzott allapotat es szukseg szerint huzza meg a csavarokat az e celra szolgalo csavarkulccsal.

# VISSZAKÜLDÉS ÉS JÓTÁLLÁS

Csere- és visszaküldési jog az áru átvételét követő 14 napon belül.  
Jótállás 2 év szakszerű használat mellett.

# ELÉRHETŐSÉG

A felmerülő problémákkal és a termékkel kapcsolatos kérdéseire l forduljon annak az online üzletnek az ügyfélszolgálatához (telefonon vagy e-mailben), ahol a vásárlás ténylegesen megtörtént.

További tájékoztatásért, fellépő problémák esetén és további kérdésekkel forduljon ide:

YAASA GmbH  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Ausztria

www.yaasa.com  
info@yaasa.com

© Yaasa GmbH 2024

# EK/EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Gyártó:

Yaasa GmbH  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Ausztria

A műszaki dokumentáció  
összeállítására meghatalmazott  
személy:

Walter Koch  
Yaasa GmbH, üzletvezető  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Ausztria

A gyártó teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a következő termék:

Termék neve:

Yaasa Desk Essential

A termék leírása:

Magasságát elektronikusan szabályozható asztal  
ülő- és állómunkához irodába és otthonra

Típusmegjelölés:

Yaasa Desk Essential  
Yaasa Frame Essential

Sorozatszám:

SN124400001 - SN126529999 (ásd a típustáblát)

## a következő irányelvek vonatkozó követelményeinek megfelel:

- Gépekről szóló (2006/42/EK) irányelv a gépekről szóló irányelv 1.5.1 fejezet I. melléklet szerint a (2014/35/EU) irányelv védelmi céljai az elektromos üzemi eszközök bizonyos feszültséghatárokon belül történő alkalmazása (alacsony feszültségre vonatkozó irányelv) szintén lefedve
- az elektromágneses összeférhetőségről szóló (2014/30/EU) irányelv (Elektromágneses összeférhetőség irányelve)

## Mindenek előtt a következő harmonizált szabványokat vagy műszaki specifikációkat alkalmaztuk:

- |                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| ▪ EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 | ▪ EN ISO 12100:2010 |
| ▪ EN 50663:2017                         | ▪ EN 62233:2008     |
| ▪ EN 62479:2010                         | ▪ EN 50581:2012     |
| ▪ EN 61000-6-3:2007 + A1:2011           | ▪ EN 61000-6-1:2007 |
| ▪ EN 61000-3-2:2014                     | ▪ EN 61000-6-2:2005 |
|                                         | ▪ EN 61000-3-3:2013 |

Rendelkezésre áll teljes körű műszaki dokumentáció. A géphez tartozó üzemeltetési útmutatók az eredeti változatban találhatók. Igazoljuk, hogy a fent leírt termékek a felsorolt EK/EU irányelvek követelményeinek megfelelnek. Ez a nyilatkozat érvényét veszti, amennyiben a terméket a mi hozzájárulásunk hiányában átépítik vagy módosítják.

© Yaasa GmbH 2024

# **Yaasa Desk Essential / Frame Essential**

**Tłumaczenie oryginalna  
instrukcja obsługi**

# YAASA DESK ESSENTIAL / FRAME ESSENTIAL

Yaasa Desk Essential to biurko do pracy w pozycji siedzącej i stojącej z elektroniczną regulacją wysokości („biurko”) do biura i domu. Yaasa Frame Essential to stelaż biurka, przy którym można siedzieć lub stać, z regulowaną elektrycznie wysokością, z przeznaczeniem do biura i domu.

Yaasa GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia spowodowane nieprawidłowym montażem i/lub użytkowaniem stołu.

## ZAMIERZONE UŻYTKOWANIE

Yaasa Desk Essential: Biurko może być używane wyłącznie jako biurko do pracy, które można płynnie regulować między pozycją siedzącą i stojącą. Biurko jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych i suchych (środowisko biurowe lub podobne). Jakiegokolwiek inne użycie tego produktu nie jest zalecane i odbywa się na własne ryzyko użytkownika.

Yaasa Frame Essential: Rama stołu może być używana wyłącznie w połączeniu z blatem, który spełnia wymagania określone w niniejszej oryginalnej instrukcji obsługi jako stół roboczy (w skrócie „stół”), który można bezstopniowo regulować między pozycją siedzącą i stojącą. Rama stołu jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych i suchych (środowisko biurowe lub podobne). Jakiegokolwiek inne użycie tego produktu nie jest zalecane i odbywa się na własne ryzyko użytkownika. O ile wyraźnie nie zaznaczono inaczej, wszystkie opisane funkcje i instrukcje dotyczą wyłącznie w pełni zmontowanego stołu, a nie jego ramy.

Przed przystąpieniem do konfiguracji i obsługi urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko poparzeń, pożaru, porażenia prądem elektrycznym, zmiążdżenia lub innych obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w pobliżu stołu, aby w razie potrzeby można było z niej szybko skorzystać. Prosimy również o przekazanie instrukcji bezpieczeństwa wszystkim innym użytkownikom stołu.

Każdy, kto używa tego produktu na co dzień lub jest odpowiedzialny za instalację, serwis i naprawy, powinien dokładnie przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi.

# PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA, RYZYKO RESZTKOWE I OSTRZEŻENIA O ZAGROŻENIACH



## UWAGA



**Stół ten może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, wyłącznie jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku poniżej 8 lat należy trzymać z dala od stołu z elektryczną regulacją wysokości, elementów sterujących i klawiatur.**

Stół może być używany wyłącznie do celów opisanych w instrukcji i zgodnie z niniejszymi instrukcjami bezpieczeństwa. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE LUB NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI I OSTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH UŻYTKOWANIA TEGO PRODUKTU MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY MATERIALNE I/LUB OBRAŻENIA CIAŁA.

Nie należy używać stołu, jeśli nie działa on w sposób opisany w instrukcji lub jeśli stół upadł lub przewrócił się i został uszkodzony.

Pomimo podjętych środków ostrożności mogą wystąpić nieoczywiste zagrożenia resztkowe. Aby je zminimalizować, należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i stosować produkt zgodnie z opisanym zastosowaniem.

Stół nie może być obciążony ciężarem większym niż 105 kg. Maksymalne obciążenie ramy stołu wynosi 125 kg. Pod stołem nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów wyższych niż 55 cm. Należy upewnić się, że stół jest wypoziomowany i stabilny.

Funkcja regulacji wysokości może być używana wyłącznie po kompletnym i prawidłowym montażu.

System może pracować w trybie ciągłym przez maksymalnie 2 minuty. Następnie system musi stać nieruchomo przez co najmniej 18 minut, zanim będzie można go ponownie uruchomić. Po tej przerwie stół może być ponownie normalnie używany. Nadmierne użytkowanie może spowodować trwałe uszkodzenie podzespołów elektronicznych i unieważnienie gwarancji.

Połączenia śrubowe stołu muszą być dobrze dokręcone i sprawdzane w regularnych odstępach czasu.

Stół i jego komponenty nie mogą być w żaden sposób modyfikowane, rozbudowywane lub przerabiane. Nie należy używać żadnych części, które nie są zalecane przez producenta.



Nigdy nie należy używać stołu jako urządzenia do podnoszenia osób, aby uniknąć obrażeń, w szczególności w wyniku przewrócenia się stołu i upadku, a także uszkodzenia mienia.



Podczas korzystania z funkcji regulacji wysokości stołu nie wolno siadać ani stać na stole, wchodzić pod stół ani kłaść się pod nim, aby uniknąć ryzyka obrażeń.

Gdy stół porusza się w górę lub w dół, należy zachować bezpieczną odległość, aby uniknąć kolizji i/lub zmiżdżenia między stołem a otaczającymi go przedmiotami i/lub osobami. W obrębie regulacji nie mogą znajdować się żadne części ciała ani przedmioty. Podczas regulacji stołu, a w szczególności podczas ręcznego resetowania, istnieje ryzyko zmiżdżenia między nogą a podstawą stołu.

Do obsługi stołu potrzebne jest nieograniczone pole widzenia stołu i jego otoczenia, aby móc obserwować ruch stołu i uniknąć kolizji, uszkodzeń i obrażeń podczas regulacji pozycji stołu w górę lub w dół. Podczas obsługi stołu należy zwracać szczególną uwagę na ludzi, ramy okienne, grzejniki, krzesła biurowe, szafki i inne meble znajdujące się w pobliżu stołu.

Podczas korzystania z funkcji "Pamięć pozycji" stół przesunie się automatycznie do zapisanej pozycji po krótkim dwukrotnym naciśnięciu jednego z przycisków pozycji pamięci. Stół musi być monitorowany podczas całego procesu regulacji. Ruch automatyczny można zatrzymać ręcznie w dowolnym momencie, naciskając dowolny przycisk. Funkcja ta nie może być używana, jeśli w zakresie regulacji znajdują się ludzie, części ciała lub przedmioty. Istnieje ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.

Stół jest wyposażony w system wykrywania kolizji, ale podczas jego przemieszczania należy przestrzegać niniejszych instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń i obrażeń.



Stół jest urządzeniem elektrycznym. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa. Stół i jego podzespoły elektroniczne należy przechowywać z dala od płynów. Nie należy otwierać żadnych elementów elektronicznych, obudów ani pokryw, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

Stół może być używany wyłącznie z napięciem sieciowym określonym na tabliczce znamionowej.

Jeśli kolumny podnoszące wydają nietypowe dźwięki i/lub zapachy podczas pracy lub jeśli wystąpi awaria, należy natychmiast odłączyć zasilanie.

Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów. Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji stołu należy odłączyć wszystkie przewody od źródła zasilania.

Nie należy używać stołu, jeśli kabel połączeniowy lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli stół został zamocowany.



Istnieje ryzyko upadku, który może być spowodowany przez kabel zasilający. Upewnij się, że długość kabla zasilającego jest odpowiednia do zakresu regulacji wysokości stołu i że może się on swobodnie poruszać. Przewód połączeniowy należy zawsze trzymać z dala od rozgrzanych powierzchni. To samo dotyczy innych kabli podłączonych do innych urządzeń na stole.

## URUCHOMIENIE I UŻYTKOWANIE STOŁU

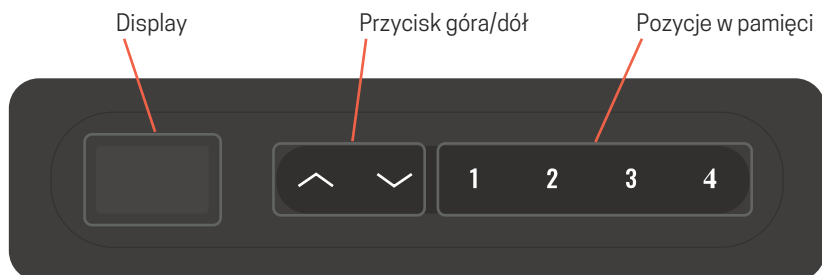
Stół musi być montowany i instalowany wyłącznie zgodnie z załączoną instrukcją montażu i przez dwie osoby. Należy zachować szczególną ostrożność podczas przenoszenia ciężkich części i wszelkich punktów zaczepienia.

Blat stołu nie jest dołączony do Yaasa Frame Essential. Yaasa zaleca stosowanie blatów z laminowanej płyty wiórowej lub litego drewna. Dozwolone są płyty o długości od 120 cm do maksymalnie 190 cm, głębokości od 60 cm do maksymalnie 80 cm i minimalnej grubości 1,8 cm. Do montażu blatu stołu należy użyć dołączonych śrub. Maksymalne obciążenie ramy stołu wynosi 125 kg. Podczas załadunku stołu należy wziąć pod uwagę wagę blatu. Blat musi być zamontowany centralnie na ramie stołu, aby uniknąć nierównomiernego obciążenia ramy i zapewnić wymaganą stabilność.

Po zmontowaniu stołu należy wyregulować prowadnice poziomujące na nogach, aby stół był wypoziomowany i stabilny.

Konfiguracja została zakończona i stół jest gotowy do użycia.

# FUNKCJE ELEMENTU STERUJĄCEGO



## REGULACJA WYSOKOŚCI STOŁU

Należy dotknąć przycisków strzałek na elemencie sterującym, aby podnieść lub obniżyć stół. Błąt przesuwa się w górę lub w dół do momentu zwolnienia przycisku lub do osiągnięcia minimalnej/maksymalnej wysokości stołu..

## ZAPISYWANIE POZYCJI W PAMIĘCI

Ta funkcja umożliwia zapisanie wysokości błątu określonej przez użytkownika. Dla każdego przycisku pozycji pamięci na panelu sterowania można zapisać jedną wysokość błątu. Aby zapisać wysokość błątu, należy wykonać następujące czynności:

- Należy ustawić błąt na żądaną wysokość (np. 72,0 cm).
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk żądaney pozycji pamięci (np. „1”) przez około 3 sekund.

Ustawiona wysokość zostanie zapisana na przycisku wybranej pozycji w pamięci. Powtórzenie operacji spowoduje zastąpienie starej wartości wartością bieżącą.

## PRZEJŚCIE DO ZAPISANEJ POZYCJI

Krótko naciśnij dwukrotnie jeden z przycisków pozycji pamięci, a stół automatycznie ustawi się na zapisanej wysokości. Aktualna wysokość jest pokazywana na wyświetlaczu podczas automatycznego zbliżania się do tej pozycji. Automatyczny ruch można zatrzymać ręcznie w dowolnym momencie, naciskając dowolny przycisk.



## UWAGA:



Po naciśnięciu przycisków pozycji pamięci stół automatycznie przesunie się do zapisanej pozycji. Stół musi być nadzorowany podczas całego

procesu regulacji. Ruch automatyczny można zatrzymać ręcznie w dowolnym momencie, naciskając dowolny przycisk. Funkcji tej nie wolno używać, jeśli w zakresie regulacji znajdują się ludzie, części ciała lub przedmioty. Istnieje ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.

## **BŁOKADA KŁAWISZY**

### **Aktywacja:**

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski „1” i „2” przez około 3 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się „LOC”.

### **Dezaktywacja:**

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski „1” i „2” przez około 3 sekundy, aż na wyświetlaczu ponownie pojawi się wysokość.

## **RĘCZNY RESET**



**UWAGA:** Tej funkcji nie wolno używać, jeśli w zakresie regulacji znajdują się ludzie, części ciała lub przedmioty.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk w dół, aż stół osiągnie najniższą pozycję, a następnie zwolnij przycisk.
- Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk w dół przez około 5 sekund, aż na wyświetlaczu pojawi się "RST".
- Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk w dół, aż zostanie przeprowadzony ręczny reset, a na wyświetlaczu ponownie pojawi się najniższa wysokość. Zwolnij przycisk w dół. Biurko z elektryczną regulacją wysokości może być ponownie normalnie używane.

## **SYSTEM WYKRYWANIA KOLIZJI**

System wykrywania kolizji wbudowanego systemu napędowego ma na celu zmniejszenie ryzyka uszkodzenia systemu. Jeśli w obszarze roboczym stołu znajdzie się przeszkoda i dojdzie do zderzenia stołu z przeszkodą, zmiana obciążenia będzie miała wpływ na podzespoły napędu. Jeśli zmiana obciążenia zostanie rozpoznana przez system, wszystkie napędy zatrzymują się natychmiast i poruszają się w przeciwnym kierunku przez kilka sekund.

## OGRANICZENIE WYSOKOŚCI

Jeśli meble lub inne przedmioty zostaną umieszczone pod lub nad biurkiem w przedziale regulacji wysokości, można ograniczyć przedział regulacji wysokości, aby uniknąć kolizji.

### Ustaw minimalną wysokość biurka:

- Użyj przycisków strzałek, aby ustawić żądaną minimalną wysokość biurka.
- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk w dół i przycisk pozycji pamięci 1 przez około 3 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się „-d0”.

### Ustaw maksymalną wysokość stołu:

- Za pomocą przycisków strzałek ustaw żądaną maksymalną wysokość stołu.
- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk w górę i przycisk pozycji pamięci 1 przez około 3 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się „-UP”.

Interwał regulacji wysokości jest wówczas ograniczony do tej pozycji. Jeśli stół zostanie podniesiony do ustawionej minimalnej/maksymalnej wysokości, na wyświetlaczu pojawi się „-LO”, aby wskazać, że osiągnięto dolny limit lub „-HI”, aby wskazać, że osiągnięto górny limit.

Aby ponownie dezaktywować limit wysokości, wykonaj następujące czynności:

### Dezaktywacja dolnego limitu wysokości:

- Za pomocą przycisków strzałek ustaw minimalną wysokość stołu.
- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk w dół i przycisk pozycji pamięci 1 przez około 3 sekundy.

### Dezaktywacja górnego limitu wysokości:

- Użyj przycisków strzałek, aby ustawić maksymalną wysokość stołu.
- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk w górę i przycisk pozycji pamięci 1 przez około 3 sekundy.

## JEDNOSTKA WYSOKOŚCI STOŁU

Jednostkę używaną do wyświetlania wysokości stołu można zmienić. Jako jednostkę można wybrać centymetry lub cale.

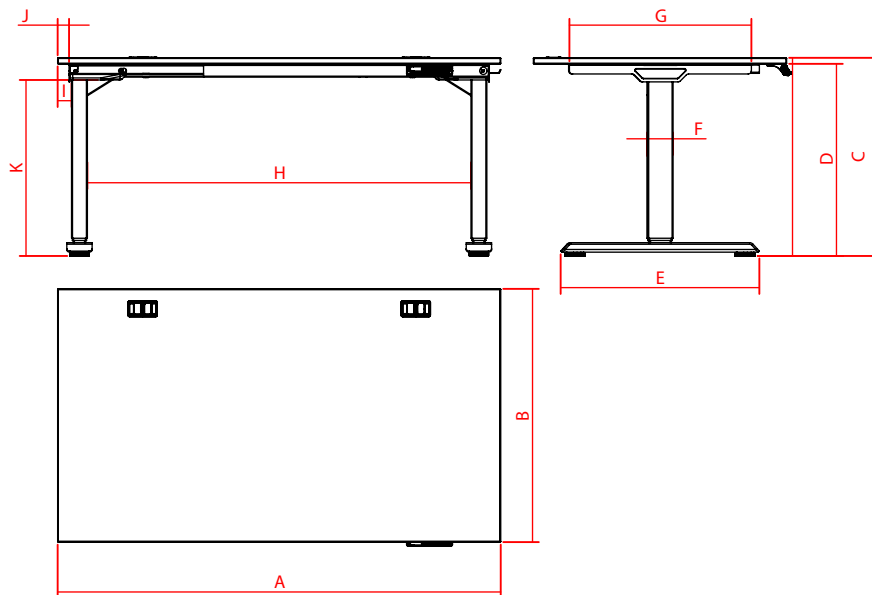
- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski „1” i „3” przez około 3 sekundy, aż wysokość zostanie wyświetlona na wyświetlaczu w innej jednostce.

# NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Szczegółowe instrukcje rozwiązywania problemów i często zadawane pytania (FAQ) są dostępne na stronie [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

# WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE I SZCZEGÓŁY PRODUKTU

|                                                 | YAASA Desk Essential                                                                                                | YAASA Frame Essential                                                                                               |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zakres dostawy:                                 | Rama stołu oraz blat                                                                                                | Rama stołu                                                                                                          |
| Rama:                                           | Z malowanej proszkowo stali zawierającą 4 stopki poziomujące z gwintem 10 mm                                        | Z malowanej proszkowo stali zawierającą 4 stopki poziomujące z gwintem 10 mm                                        |
| Zakres regulacji wysokości:                     | 62 to 127cm                                                                                                         | 60 to 125 cm                                                                                                        |
| Prędkość przesuwania:                           | 35 mm/s                                                                                                             | 35 mm/s                                                                                                             |
| Podnoszenie kolumn:                             | 2-stopniowe                                                                                                         | 2-stopniowe                                                                                                         |
| Maksymalne obciążenie: (równomiernie rozłożony) | 105 kg<br>60 kg dynamiczny                                                                                          | 125 kg<br>80 kg dynamiczny                                                                                          |
| Poziom hałasu                                   | <50 dB bez obciążeń                                                                                                 | <50 dB bez obciążeń                                                                                                 |
| Waga całego produktu:                           | 40,5 – 44,5 kg                                                                                                      | 27,5 kg                                                                                                             |
| Rama z opakowaniem:                             | 30,5 kg                                                                                                             | 30,5 kg                                                                                                             |
| Blat stołu z opakowaniem:                       | 16 - 20 kg                                                                                                          | -                                                                                                                   |
| Wejście:                                        | 230 V / 50 Hz / 1,5 A                                                                                               | 230 V / 50 Hz / 1,5 A                                                                                               |
| Cykle przełączeń:                               | 2 Minuty włączenia<br>18 Minuty wyłączenia                                                                          | 2 Minuty włączenia<br>18 Minuty wyłączenia                                                                          |
| Funkcje dodatkowe:                              | Wykrywanie kolizji<br>Napęd automatyczny                                                                            | Wykrywanie kolizji<br>Napęd automatyczny                                                                            |
| Typ wtyczki:                                    | Wtyczka europejska (długość kabla 3 m)                                                                              | Wtyczka europejska (długość kabla 3 m)                                                                              |
| Blat stołu:                                     | Płyta wiórowa powlekana żywicą melaminową z obrzeżem z tworzywa sztucznego                                          | Nie wchodzi w skład zestawu<br>Długość: 120 - maks. 190 cm<br>Szerokość: 60 - maks. 80 cm<br>Grubość: min. 1,8 cm   |
| Element sterujący:                              | Góra i dół z funkcją zapisu z Displayem Wyświetlacz wysokości stołu<br>Ograniczenie wysokości<br>Blokada przycisków | Góra i dół z funkcją zapisu z Displayem Wyświetlacz wysokości stołu<br>Ograniczenie wysokości<br>Blokada przycisków |



### Desk Essential

| A   | B  | C        | E    | F | G    | H     | I   | J | K            |  |
|-----|----|----------|------|---|------|-------|-----|---|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 120 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 104,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 40,5                                                                              |
| 140 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 121,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 41,8                                                                              |
| 160 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 141,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 43,2                                                                              |
| 180 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 161,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 44,5                                                                              |

### Frame Essential

| D        | E    | F | G    | H             | I   | J | K            |  |
|----------|------|---|------|---------------|-----|---|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 60 - 125 | 62,5 | 8 | 57,5 | 104,2 - 161,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 27,5                                                                               |

## UTYLIZACJA



Produkt należy oddawać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami utylizacji. Oddzielna utylizacja produktu przyczynia się do ograniczenia odpadów w spalarniach i na wysypiskach oraz do zmniejszenia ewentualnych negatywnych oddziaływań na zdrowie ludzi i środowisko naturalne.

# CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE

Kabel sieciowy biurka należy odłączyć od obwodu zasilania przed wszelkimi pracami związanymi z utrzymaniem lub konserwacją. W przypadku lekkiego lub zwykłego zanieczyszczenia blat można oczyścić ręcznikiem papierowym, miękką, czystą ścierką (suchą / lekko zwilżoną) lub niepowodującą zarysowań gąbką (lekko zwilżoną). Używać do tego tradycyjnych domowych środków czyszczących lub mydła. Smug można uniknąć, przecierając powierzchnię niewielką ilością ciepłej wody, a następnie zwykłym papierem lub ścierkami z mikrofazy.

Do czyszczenia stołu NIE używać:

- środków trących i wygładzających, jak proszek ścierny, gąbki trące lub wełna stalowa
- politur, proszków do prania, środków do czyszczenia mebli, wybielaczy
- środków czyszczących z silnymi kwasami i kwaśnymi solami
- myjki parowej

## KONSERWACJA

Po mniej więcej tygodniu użytkowania sprawdzić, czy wszystkie śruby są dobrze dokręcone i w razie potrzeby dokręcić je przeznaczonym do tego kluczem płaskim

## ZWROT I GWARANCJA

Prawo do wymiany i zwrotu do 14 dni od otrzymania towaru.  
Dwuletnia gwarancja w przypadku właściwego stosowania.

## KONTAKT

W przypadku pojawiających się problemów oraz w razie wszystkich pytań dotyczących produktu należy kontaktować się z działem obsługi klienta sklepu internetowego (telefonicznie lub drogą mailową), w którym dokonano zakupu.

Ab y uzyskać wszelkie dodatkowe informacje, w przypadku pojawiających się problemów lub innych kwestii należy kontaktować się z firmą

YAASA GmbH  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Austria

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2024

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE



|                                                                         |                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Producent:                                                              | Yaasa GmbH<br>Radlpass Straße 19<br>8502 Lannach, Austria                                         |
| Osoba upoważniona do<br>sporządzania dokumentacji<br>technicznej:       | Walter Koch<br>Yaasa GmbH, Dyrektor<br>Radlpass Straße 19<br>8502 Lannach, Austria                |
| Producent oświadcza na własną odpowiedzialność, że następujący produkt: |                                                                                                   |
| Nazwa produktu:                                                         | Yaasa Desk Essential                                                                              |
| Oznaczenie produktu:                                                    | Biurko do siedzenia/stania do obszaru biurowego<br>i domowego z elektroniczną regulacją wysokości |
| Oznaczenie typu:                                                        | Yaasa Desk Essential<br>Yaasa Frame Essential                                                     |
| Numer seryjny:                                                          | SN124400001 - SN126529999 (patrz tabliczka<br>znamionowa)                                         |

## **spełnia wszystkie obowiązujące postanowienia następujących dyrektyw:**

- Dyrektywa maszynowa (2006/42/WE) zgodnie z Załącznikiem I punkt 1.5.1. Dyrektywy maszynowej spełnione są również cele ochronne Dyrektywy (2014/35/UE) dotyczące wyposażenia elektrycznego do stosowania w ramach określonych zakresów napięcia (Dyrektywa niskonapięciowa)
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)

## **W szczególności zastosowano następujące zharmonizowane normy lub specyfikacje techniczne:**

- |                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| ▪ EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 | ▪ EN ISO 12100:2010 |
| ▪ EN 50663:2017                         | ▪ EN 62233:2008     |
| ▪ EN 62479:2010                         | ▪ EN 50581:2012     |
| ▪ EN 61000-6-3:2007 + A1:2011           | ▪ EN 61000-6-1:2007 |
| ▪ EN 61000-3-2:2014                     | ▪ EN 61000-6-2:2005 |
|                                         | ▪ EN 61000-3-3:2013 |

Dostępna jest pełna dokumentacja techniczna. Instrukcje obsługi należące do maszyn są dostępne w wersji oryginalnej. Niniejszym potwierdza się, że wyżej określone produkty spełniają podane dyrektywy WE/UE. Niniejsza deklaracja traci ważność, gdy produkty zostaną przebudowane lub zmienione bez naszej zgody.

# **Yaasa Desk Essential / Frame Essential**

**Prevod originalnih  
navodil za uporabo**

# YAASA DESK ESSENTIAL / FRAME ESSENTIAL

Yaasa Desk Essential je elektronsko višinsko nastavljiva miza za sedeče in stoječe delo („miza“) za v službi in doma. Yaasa Frame Essential je elektronsko višinsko nastavljivo ogrodje za mizo za sedeče in stoječe delo za v službi in doma.

Proizvajalec Yaasa GmbH ne prevzema nobene odgovornosti za škodo ali poškodbe, ki so posledica nepravilne montaže in/ali uporabe mize.

## PREDVIDENA UPORABA

Yaasa Desk Essential: Miza se lahko uporablja le kot pisalna miza, ki jo je mogoče po višini nastavljati med sedečim in stoječim položajem. Pislana miza je namenjena izključno uporabi v zaprtih in suhih prostorih (v službi, domači pisarni itd.). Kakršnakoli druga uporaba tega izdelka ni priporočljiva oz. je na lastno odgovornost.

Yaasa Frame Essential: Okvir mize se lahko uporablja samo v kombinaciji z mizno ploščo, ki izpolnjuje zahteve, navedene v teh originalnih navodilih za uporabo, kot pisalno mizo, ki jo je mogoče po višini nastavljati med sedečim in stoječim položajem. Okvir mize je namenjen izključno uporabi v zaprtih in suhih prostorih (v službi, domači pisarni itd.). Kakršnakoli druga uporaba tega izdelka ni priporočljiva oz. je na lastno odgovornost. Če ni izrecno na to opozorjeno, veljajo vse opisane funkcije in predpisi izključno za gotovo montirano mizo in ne za ogrodje mize.

Prosimo, da pred sestavljanjem in uporabo naprave natančno preberete navodila in varnostne napotke, da zmanjšate tveganje za opekline, požar, električni udar, stisnjene dele telesa in drugih telesnih poškodb ali materialne škode.

Prosimo, da ta navodila za uporabo vedno hranite v bližini mize, da si jih lahko po potrebi hitro preberete. Varnostna navodila posredujete tudi vsem drugim uporabnikom mize.

Vsakdo, ki ta izdelek uporablja vsakodnevno ali je odgovoren za namestitve, servisiranje in popravila, mora dosledno upoštevati ta priročnik z navodili.

# VARNOSTNI PREDPISI, PREOSTALA TVEGANJA IN OPOZORILA



## POZOR



**To mizo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, samo če so pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave ter razumejo posledične nevarnosti. Otroci, mlajši od 8 let, ne smejo biti v bližini električne dvigalne mize, krmilnih enot in tipkovnic.**

Mizo je dovoljeno uporabljati le za namene, opisane v navodilih, in v skladu s temi varnostnimi navodili. NEPRAVILNA UPORABA ALI NEUPOŠTEVANJE NAVODIL IN OPOZORIL V ZVEZI Z UPORABO TEGA IZDELKA LAHKO POVZROČI RESNO MATERIALNO ŠKODO IN/ALI TELESNE POŠKODBE.

Ne uporabljajte mize, če miza ne deluje tako, kot je opisano v navodilih, ali če je miza padla ali se prevrnila ter se poškodovala.

Kljub vsem sprejetim previdnostnim ukrepom lahko obstajajo neочitna preostala tveganja. Da bi le-te čim bolj zmanjšali, je treba upoštevati varnostna navodila in predvideno uporabo.

Miza ne sme biti obremenjena z več kot 105 kg. Maksimalna obremenitev okvirja mize je 125 kg. Pod mizo ne postavljajte predmetov, ki so višji od 55 cm. Prepričajte se, da je miza po postavitvi vodoravna in stabilna.

Funkcijo za nastavitev višine lahko uporabite šele po zaključeni in pravilni montaži.

Sistem lahko neprekinjeno deluje maksimalno 2 minuti. Sistem mora nato mirovati vsaj 18 minut, preden ga lahko ponovno zaženete. Po tem premoru lahko mizo ponovno normalno upravljate. Prekomerna uporaba lahko povzroči trajno poškodbo elektronskih komponent in izniči veljavnost garancije.

Vijačne spoje na mizi je treba dobro zategniti in redno kontrolirati.

Pisalne mize in njenih sestavnih delov ni dovoljeno spreminjati, širiti ali kakor koli predrugačiti. Ne uporabljajte delov, ki jih ne priporoča proizvajalec.



Mize nikoli ne uporabljajte kot dvizhno napravo za ljudi, da se izognete poškodbam, zlasti zaradi nagibanja mize in možnosti padca, ter morebitni materialni škodi.



Ko uporabljate funkcijo nastavitve višine mize, ne dovolite, da kakšna oseba sedi ali stoji na mizi oziroma se plazi ali leži pod njo, da se izognete nevarnostim poškodb.

Ko mizo premikate navzgor ali navzdol, morate vzdrževati varno razdaljo, da se izognete trkom in/ali zmečkaninam med mizo in okoliškimi predmeti in/ali osebami. V območju nastavitve ne sme biti prisotnih nobenih predmetov ali delov telesa. Pri ponastavitvah mize, zlasti pri ročnem ponastavljanju, obstaja nevarnost zmečkanin, in sicer med nogo in desko mize.

Za upravljanje mize potrebujete neomejeno vidno polje mize in njene okolice, da lahko opazujete nastavljanje mize navzgor ali navzdol ter se tako izognete morebitnim trkom, materialnim poškodbam in poškodbam oseb. Pri nastavljanju pisalne mize bodite še posebej pozorni na osebe, okenske okvirje, radiatorje, pisarniške stole, predalnike in druge kose pohištva v okolici mize.

Pri uporabi funkcije »shranjene nastavitve« se miza premakne samo, se miza samodejno nastavi na shranjeno pozicijo po kratkem dvojnem pritisku enega od gumbov za shranjene nastavitve. Mizo je potrebno med nastavljanjem ves čas nadzorovati. Avtomatsko upravljanje je mogoče kadarkoli ročno zaustaviti s pritiskom na kateri koli gumb. Te funkcije ne smete uporabljati, če so v območju ponastavljanja prisotne osebe, deli telesa ali predmeti. Obstaja nevarnost resnih telesnih poškodb.

Miza je opremljena z naprednim sistemom za zaznavanje trkov, vendar je treba pri nastavljanju mize kljub temu upoštevati ta varnostna navodila, da preprečite materialno škodo in telesne poškodbe.



Ta pisalna miza je električna naprava. Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe. Mizo in njene elektronske komponente zavarujte pred stikom s tekočinami. Ne odpirajte nobenih elektronskih komponent, ohišij ali pokrovov, ker obstaja nevarnost električnega udara.

Mizo lahko uporabljate samo z ustrezno omrežno napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici.

Če dvizhno podnožje med dviganjem ali spuščanjem oddaja nenavaden zvok in/ali vonjave, morate napravo takoj izklopiti iz napajanja.

Vzdrževalna dela in popravila sme izvajati le usposobljeno strokovno osebje. Pred čiščenjem in/ali servisiranjem mize odklopite vse kable iz električnega omrežja.

Ne uporabljajte mize, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan oziroma če je miza izpostavljena tekočini.



Obstaja nevarnost padca zaradi napajalnega kabla. Prepričajte se, da je dolžina napajalnega kabla dimenzionirana glede na višinsko nastavitev mize in se lahko prosto premika. Napajalni kabel zavarujte pred stikom z ogrevanimi površinami. Oboje velja tudi za ostale kable, ki so priključeni na druge naprave na mizi.

## ZAGON IN UPORABA MIZE

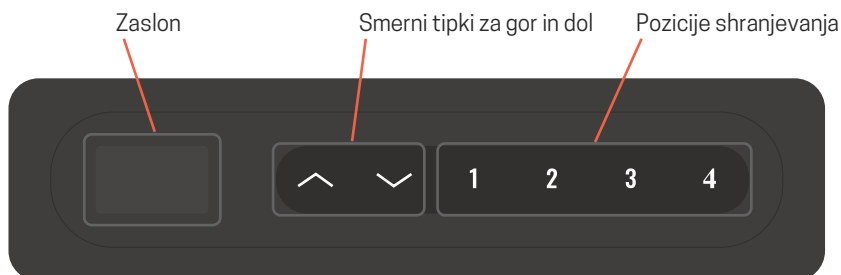
Miza mora biti postavljena in sestavljena izključno v skladu s priloženimi navodili za montažo ter jo morata izvesti dve osebi. Bodite še posebej previdni pri premikanju težkih delov in pri vseh vpenjalnih mestih.

Pri Yaasa Frame Essential mizna plošča ni priložena. Yaasa priporoča uporabo laminiranih ivernih plošč ali plošč iz polnega lesa. Za ta namen so dovoljene plošče dolžine 120 cm do maksimalno 190 cm, globine 60 cm do maksimalno 80 cm ter minimalne debeline 1,8 cm. Za sestavljanje mizne plošče je potrebno uporabiti priložene vijake. Maksimalna obremenitev okvirja mize je 125 kg. Pri obremenitvi mize je potrebno upoštevati težo mizne plošče. Mizna plošča mora biti nameščena povsem na sredino okvirja mize, da se prepreči neenakomerna obremenitev okvirja ter zagotovi stabilnost mize.

Po montaži mize je treba izravnalne drsnike na nogah nastaviti tako, da je miza povsem vodoravna in stabilna.

Nastavitve so sedaj končane in miza je pripravljena za uporabo.

# FUNKCIJE NADZORNE ENOTE



## NASTAVITEV VIŠINE MIZE

Pritisnite smerni tipki na nadzorni enoti, če želite mizo dvigniti ali spustiti. Mizna plošča se premika gor ali dol, dokler ne spustite tipke ali dokler ni dosežena minimalna/maksimalna višina mize.

## NASTAVITEV POZICIJ SHRANJEVANJA

Ta funkcija omogoča shranjevanje želene višine mize. Višino mize lahko shranite na tipkah za shranjevanje pozicij na nadzorni plošči. Za shranjevanje višine mize je potrebno narediti naslednje:

- Nastavite mizno ploščo na želeno višino (npr. 72,0 cm).
- Pritisnite in držite gumb za želeni položaj pomnilnika (npr. "1") približno 3 sekund.

Vaša želena višina je zdaj shranjena na tej pozicijski tipki. Če to storite znova, bo prejšnjo višino nadomestila nova višina.

## UPORABA POZICIJ SHRANJEVANJA

Na kratko dvakrat pritisnite eno od tipk s shranjeno višino in miza se bo samodejno nastavila na shranjeno višino. Trenutna višino sta prikazani na zaslonu, medtem ko se miza samodejno približuje shranjeni nastavitvi višine. Avtomatko nastavljanje lahko kadarkoli manualno prekinete s pritiskom na katero koli tipko.



## POZOR:



Se miza samodejno pomakne na shranjeno pozicijo po pritisku tipk s shranjeno pozicijo. Mizo je potrebno med nastavitvijo ves čas nadzorovati.

Avtomatsko nastavitve je mogoče kadarkoli manualno zaustaviti s pritiskom na katero koli tipko. Te funkcije ne smete uporabljati, če so v območju nastavitve ljudje, deli telesa ali predmeti. Obstaja namreč nevarnost resnih poškodb.

## ZAKLEPANJE TIPKOVNICE

### Aktiviranje:

Približno 3 sekunde hkrati pritiskajte in držite gumba „1“ in „2“, dokler se na zaslonu ne prikaže napis „LOC“.

### Deaktiviranje:

Približno 3 sekunde hkrati pritiskajte in držite gumba „1“ in „2“, dokler se na zaslonu ponovno ne prikaže nadmorska višina.

## MANUALNO RESETIRANJE



**POZOR:** Te funkcije ne smete uporabljati, če so v območju nastavitve ljudje, deli telesa ali predmeti.

- Pritisnite in držite tipko za navzdol, dokler miza ne doseže najnižjega položaja, nato spustite tipko.
- Ponovno pritisnite in držite tipko za navzdol približno 5 sekund, dokler se na zaslonu ne prikaže „RST“.
- Znova pritisnite in držite tipko za navzdol, dokler se ne izvede manualno resetiranje in se na zaslonu ponovno prikaže najnižja višina. Spustite tipko za navzdol. Po višini nastavljivo električno pisalno mizo lahko spet normalno uporabljate.

## SISTEM ZA ZAZNAVANJE TRKA

Vgrajen sistem za zaznavanje trkov je namenjen zmanjšanju nevarnosti poškodb sistema. Ko je ovira v delovnem območju mize in ovira in miza trčita, ta sprememba obremenitve vpliva na pogonske komponente. Ko sistem zazna spremembo obremenitve, se vsi pogoni takoj ustavijo in za nekaj sekund premaknejo v nasprotno smer.

## OMEJITEV VIŠINE

Če je pod mizo ali nad njo v intervalu nastavitve višine postavljeno pohištvo ali drugi predmeti, lahko omejite interval nastavitve višine, da preprečite trke.

### Nastavite najmanjšo višino mize:

- S smernimi gumbi nastavite zeleno najmanjšo višino mize.
- Hkrati pritisnite in približno 3 sekunde držite gumb za spust in gumb za pomnilniški položaj 1, dokler se na zaslonu ne prikaže „-d0“.

### Nastavite največjo višino mize:

- S puščičastimi gumbi nastavite zeleno največjo višino mize.
- Hkrati pritisnite in držite gumb za dvig in gumb za položaj spomina 1 približno 3 sekunde, dokler se na zaslonu ne prikaže „-UP“.

Interval nastavitve višine je nato omejen na ta položaj. Če se miza premakne do nastavljene najmanjše/najvišje višine, se na zaslonu prikaže „-LO“, ki označuje, da je bila dosežena spodnja meja, ali „-HI“, ki označuje, da je bila dosežena zgornja meja.

Če želite ponovno deaktivirati omejitev višine, ravnajte, kot sledi:

### Deaktivirajte spodnjo omejitev višine::

- S smernimi gumbi nastavite nastavljeno najmanjšo višino mize.
- Hkrati pritisnite in približno 3 sekunde držite gumb za spuščanje in gumb za pomnilniški položaj 1.

### Deaktiviranje zgornje omejitve višine::

- S smernimi gumbi nastavite največjo nastavljeno višino mize.
- Hkrati pritisnite in približno 3 sekunde držite gumb za navzgor in gumb za položaj spomina 1.

## ENOTA VIŠINE MIZE

Enota, ki se uporablja za prikaz višine mize, se lahko spremeni. Kot enoto lahko izberete centimetre ali palce.

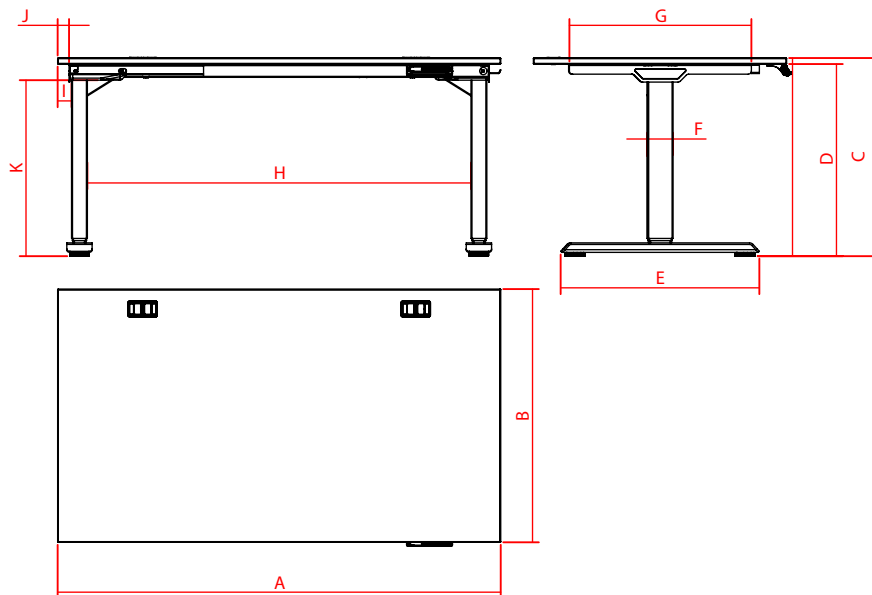
- Hkrati pritisnite in držite gumba „1“ in „3“ približno 3 sekunde, dokler se na zaslonu ne prikaže višina v drugi enoti.

# FAQ (POGOSTA VPRAŠANJA) IN ODPRAVLJANJE TEŽAV

Podrobna navodila za odpravljanje težav in pogosto zastavljena vprašanja najdete na spletni strani [www.yaasa.com](http://www.yaasa.com).

# TEHNIČNE LASTNOSTI IN PODROBNOSTI O IZDELKU

|                                                 | YAASA Desk Essential                                                                                                             | YAASA Frame Essential                                                                                                          |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pakiranje vključuje:                            | ogrodje mize<br>vklj. z mizno ploščo                                                                                             | ogrodje mize                                                                                                                   |
| Ogrodje:                                        | iz prašno lakiranega jekla,<br>vključ. s 4 izravnalnimi<br>drsniki z 10 mm navojem                                               | iz prašno lakiranega jekla,<br>vključ. s 4 izravnalnimi<br>drsniki z 10 mm navojem                                             |
| Interval nastavitve višine:                     | 62 to 127cm                                                                                                                      | 60 to 125 cm                                                                                                                   |
| Hitrost dviganja:                               | 35 mm/s                                                                                                                          | 35 mm/s                                                                                                                        |
| Dvižni stebrički:                               | 2-stopenjski                                                                                                                     | 2-stopenjski                                                                                                                   |
| Maks. obremenitev:<br>(enakomerna porazdelitev) | 105 kg<br>60 kg dinamični                                                                                                        | 125 kg<br>80 kg dinamični                                                                                                      |
| Raven hrupa:                                    | <50 dB brez obremenitve                                                                                                          | <50 dB brez obremenitve                                                                                                        |
| Skupna teža izdelka:                            | 40,5 – 44,5 kg                                                                                                                   | 27,5 kg                                                                                                                        |
| Ogrodje mize z embalažo:                        | 30,5 kg                                                                                                                          | 30,5 kg                                                                                                                        |
| Mizna plošča z embalažo:                        | 16 - 20 kg                                                                                                                       | -                                                                                                                              |
| Omrežni priključek:                             | 230 V / 50 Hz / 1,5 A                                                                                                            | 230 V / 50 Hz / 1,5 A                                                                                                          |
| Vklopni/izklopni cikel:                         | 2 min. - vklop<br>18 min. - izklop                                                                                               | 2 min. - vklop<br>18 min. - izklop                                                                                             |
| Dodatne funkcije:                               | zaznavanje trka<br>avtomatski pogon                                                                                              | zaznavanje trka<br>avtomatski pogon                                                                                            |
| Tip vtičnice:                                   | Euro vtičač<br>(3 m dolžina kabla)                                                                                               | Euro vtičač<br>(3 m dolžina kabla)                                                                                             |
| Mizna plošča:                                   | iverna plošča prevlečena<br>z melaminsko smolo<br>in plastično obrobo                                                            | ni vključena<br>dolžina: 120 – maks. 190 cm<br>širina: 60 – maks. 80 cm<br>debelina: min. 1,8 cm                               |
| Krmilna enota:                                  | tipki za gor in dol s<br>spominsko funkcijo<br>in zaslonom s<br>prikazano višino mize<br>Omejitev višine<br>zaklepanje s ključem | tipki za gor in dol s<br>spominsko funkcijo<br>in zaslonom<br>prikazano višino mize<br>Omejitev višine<br>zaklepanje s ključem |



### Desk Essential

| A   | B  | C        | E    | F | G    | H     | I   | J | K            |  |
|-----|----|----------|------|---|------|-------|-----|---|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 120 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 104,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 40,5                                                                              |
| 140 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 121,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 41,8                                                                              |
| 160 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 141,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 43,2                                                                              |
| 180 | 80 | 62 - 127 | 62,5 | 8 | 57,5 | 161,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 44,5                                                                              |

### Frame Essential

| D        | E    | F | G    | H             | I   | J | K            |  |
|----------|------|---|------|---------------|-----|---|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 60 - 125 | 62,5 | 8 | 57,5 | 104,2 - 161,2 | 2,9 | 2 | 55,6 - 120,6 | 27,5                                                                               |

## ODSTRANJEVANJE



Izdelek je treba odstraniti v skladu s krajevnimi predpisi za odlaganje in recikliranje odpadkov. Z ločenim odlaganjem izdelka prispevate k zmanjšanju odpadkov na deponijah ter negativnim vplivom na zdravje ljudi in okolje.

# ČIŠČENJE IN NEGA

Pred vsako nego ali vzdrževanjem je treba električni kabel mize izklopiti iz električnega omrežja. Pri rahli in normalni umazaniji lahko ogrodje mize očistite s papirnato brisačo, mehko, čisto krpo (suho/rahlo vlažno) ali nežno gobo (rahlo vlažno). Pri tem uporabite običajno gospodinjno čistilo ali mila. Vidne sledi lahko preprečite, če površino obrišete z malo tople vode in nato z normalnim papirjem ali krpo iz mikro vlaken.

Mize NE čistite z naslednjimi stvarmi:

- hrapava in groba sredstva, kot so abrazivni praški, grobe gobice in jeklena volna;
- loščila, praškasta sredstva za čiščenje, čistila za pohištvo, belila;
- čistila z močnimi kislinami in kislimi solmi;
- parni čistilnik.

# VZDRŽEVANJE

Po pribl. enem tednu uporabe preverite, ali so vsi vijaki čvrsto priviti in jih po potrebi privijte z ustreznim vijaknim ključem.

# VRAČILO IN GARANCIJA

Izdelek lahko vrnete in zamenjate v roku 14 dni od prejema.

Pri pravilni uporabi je garancija 2 leti.

# STIK

Če se pojavijo težave ali imate kakršna koli vprašanja o izdelku, stopite v stik s službo za stranke spletne trgovine (po telefonu ali e-pošti), kjer ste izdelek kupili.

Za morebitne nadaljnje informacije, pri težavah in nadaljnjih vprašanjih se obrnite na:

YAASA GmbH  
Radpass Straße 19  
8502 Lannach, Avstrija

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2024

# ES-/EU-IZJAVA O SKLADNOSTI



Proizvajalec:

Yaasa GmbH  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Avstrija

Pooblaščen osebaza sestavo  
tehnične dokumentacije:

Walter Koch  
Yaasa GmbH, Generalni direktor  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach, Avstrija

Proizvajalec na lastno odgovornost izjavlja, da je naslednji izdelek:

Ime izdelka:

Yaasa Desk Essential

Oznaka izdelka:

Elektronsko višinsko nastavljiva miza za sedeče/  
stoječe delo za službeno in domačo uporabo

Tipska oznaka:

Yaasa Desk Essential  
Yaasa Frame Essential

Serijska številka:

SN124400001 - SN126529999 (glejte tipsko  
ploščico)

## **v skladu z vsemi veljavnimi določili naslednjih Direktiv:**

- Direktiva (2006/42/ES) o strojih (Direktiva o strojih); v skladu s Prilogo I, odsek 1.5.1 Direktive o strojih so prav tako zajeti zaščitni cilji Direktiv e (2014/35/ES), ki veljajo za električna orodja za uporabo znotraj določenih na petostnih omejitev (Nizkonapetostna direktiva);
- Direktiva (2014/30/EU) o elektromagnetni združljivosti (EMZ)

## **Uporabljeni so bili predvsem naslednji harmonizirani standardi ali tehnične specifikacije:**

- |                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| ▪ EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 | ▪ EN ISO 12100:2010 |
| ▪ EN 50663:2017                         | ▪ EN 62233:2008     |
| ▪ EN 62479:2010                         | ▪ EN 50581:2012     |
| ▪ EN 61000-6-3:2007 + A1:2011           | ▪ EN 61000-6-1:2007 |
| ▪ EN 61000-3-2:2014                     | ▪ EN 61000-6-2:2005 |
|                                         | ▪ EN 61000-3-3:2013 |

Popolna tehnična dokumentacija je na voljo. K stroju pripadajoča navodila za uporabo so priložena v originalni različici. S tem potrjujemo, da zgoraj imenovani izdelki ustrezajo navedenim Direktivam ES/EU. Ta izjava preneha veljati, če izdelke brez našega dovoljenja predelate ali spremenite.



**YAASA GmbH**  
Radlpass Straße 19  
8502 Lannach

[www.yaasa.com](http://www.yaasa.com)

REVISION 1  
02 / 2025